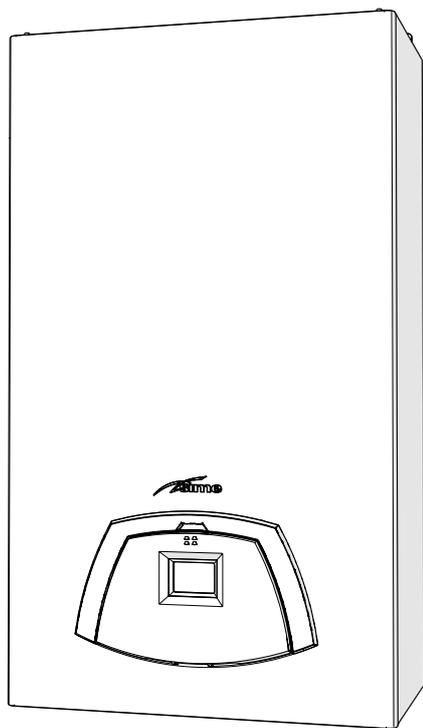




Calderas murales de condensación

# EDEA HM

MANUAL DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



ES



Es posible consultar toda la  
documentación en nuestro  
sitio [www.sime.it](http://www.sime.it)



## CERTIFICACIÓN RANGE RATED

La potencia máxima en calefacción de las calderas **Edea HM** se puede adecuar en el momento de la instalación a la demanda térmica del sistema, modificando la configuración del PAR 15 en el campo **0 .. 100**.

La configuración del PAR 15 = 100 es la de fábrica, que permite a la caldera suministrar su potencia máxima en calefacción. Es posible reducirla modificando la configuración del PAR 15 como se indica en la tabla siguiente.

Efectuada la nueva configuración del PAR 15, el valor de potencia máxima reducida (kW) **para los modelos con potencia superior a 35kW DEBE NECESARIAMENTE** indicarse al lado de la placa de datos técnicos de la caldera. Para los controles y las regulaciones posteriores a la modificación, hay que tomar como referencia el nuevo valor de potencia máxima.

**Las potencias útiles nominales utilizadas son aquellas relativas a las condiciones de funcionamiento (80-60°C) (P<sub>n</sub> mín. - P<sub>n</sub> máx.).**

### Ejemplo caldera **Edea HM 25**:

- campo de potencia calefacción de fábrica: 2,3 - 24,5 ajuste PAR 15 = 100
- campo de potencia de calefacción "reducido": 2,3 - 20,1 ajustes PAR 15 = 80

| DESCRIPCIÓN   | Edea HM |     |      |     |      |     |      |     |               |            |
|---|---------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|---------------|------------|
|   | 25      |     | 30   |     | 35   |     | 40   |     | Ajuste PAR 15 |            |
|   | Min     | Máx | Min  | Máx | Min  | Máx | Min  | Máx |               |            |
| <b>A - Campo de potencia de fábrica (calefacción)</b>                                     | kW      | 2,3 | 24,5 | 2,8 | 24,5 | 3,3 | 29,5 | 3,7 | 34,1          | <b>100</b> |
|   | kW      | 2,3 | 21,2 | 2,8 | 21,2 | 3,3 | 26,6 | 3,7 | 30,7          | <b>90</b>  |
| <b>B - Campos de potencia reducidos por reducción de la potencia máxima (calefacción)</b> | kW      | 2,3 | 18,9 | 2,8 | 18,9 | 3,3 | 23,6 | 3,7 | 27,3          | <b>80</b>  |
|   | kW      | 2,3 | 16,5 | 2,8 | 16,5 | 3,3 | 20,7 | 3,7 | 23,9          | <b>70</b>  |
|   | kW      | 2,3 | 14,2 | 2,8 | 14,2 | 3,3 | 17,7 | 3,7 | 20,5          | <b>60</b>  |
|   | kW      | 2,3 | 11,8 | 2,8 | 11,8 | 3,3 | 14,8 | 3,7 | 17,0          | <b>50</b>  |
|   | kW      | 2,3 | 9,4  | 2,8 | 9,4  | 3,3 | 11,8 | 3,7 | 13,6          | <b>40</b>  |

### Placa de datos técnicos de la caldera

www.sime.it

Fonderie SIME S.p.A.  
Via Garbo, 27 - 37045 Legnago - VR (Italy) - Tel. +39 0442 631111

Caldia a condensazione - condensing boiler - caldera de condensacion - caldeira a condensacao - chaudiere a condensation - condensatieketel - gasbrennwertkessel - Αερίων συμπυκνωτήρ - kondenzációs kotel - plynový kondenzační kotel - condensare cazan - kocioł kondensacyjny - kondenzációs kazánok - конденсационный котел - конденсирующий котел - مرآة التكثيف

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Q <sub>n</sub> max =         | Q <sub>n</sub> min =         |
| P <sub>n</sub> max 80-60°C = | P <sub>n</sub> min 80-60°C = |
| P <sub>n</sub> max 50-30°C = | P <sub>n</sub> min 50-30°C = |
| PMS =                        | T max =                      |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Q <sub>hw</sub> max = | Q <sub>hw</sub> min = |
| PMW =                 | T max =               |

MADE IN ITALY

### Etiqueta Range Rated

(sólo para modelos superiores a 35kW)

www.sime.it

Fonderie SIME S.p.A.  
Via Garbo, 27 - 37045 Legnago - VR (Italy) - Tel. +39 0442 631111

Caldia a condensazione - condensing boiler - caldera de condensacion - caldeira a condensacao - chaudiere a condensation - condensatieketel - gasbrennwertkessel - Αερίων συμπυκνωτήρ - kondenzációs kotel - plynový kondenzační kotel - condensare cazan - kocioł kondensacyjny - kondenzációs kazánok - конденсационный котел - конденсирующий котел - مرآة التكثيف

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Q <sub>n</sub> max =         | Q <sub>n</sub> min =         |
| P <sub>n</sub> max 80-60°C = | P <sub>n</sub> min 80-60°C = |
| P <sub>n</sub> max 50-30°C = | P <sub>n</sub> min 50-30°C = |
| PMS =                        | T max =                      |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Q <sub>hw</sub> max = | Q <sub>hw</sub> min = |
| PMW =                 | T max =               |

Taratura di fabbrica Potenza max. riscaldamento kW **A**  
Factory calibration Max Heat output, kW

Taratura Potenza max. a cura dell'installatore kW **B**  
Installer calibration Max Heat output, kW

Data di taratura  
Date

Firma dell'installatore  
Installer signature

MADE IN ITALY



### ADVERTENCIA

Las casillas con fondo gris deben ser rellanadas por el instalador.

**A** Campo de potencia de fábrica

**B** Campo de potencia reducido por decremento de la potencia máxima

**ADVERTENCIAS**

- Tras desembalar el producto, asegúrese de que esté completo y en perfecto estado; en caso de cualquier falta de conformidad, diríjase a la empresa que ha vendido el aparato.
- El aparato deberá destinarse al uso previsto por **Sime**, que no se responsabiliza de daños ocasionados a personas, animales o cosas por errores de instalación, reglaje o mantenimiento y por usos indebidos del aparato.
- En caso de escapes de agua, desconecte el aparato de la red de alimentación eléctrica, corte la alimentación de agua y avise inmediatamente a personal profesional cualificado.
- Compruebe periódicamente que la presión de servicio de la instalación hidráulica, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, reponga el nivel adecuado o acuda a personal profesional cualificado.
- Si no se va a utilizar el aparato durante una larga temporada, habrá que llevar a cabo, como mínimo, las siguientes operaciones:
  - ponga el interruptor general de la instalación en "OFF-apagado";
  - cierre las llaves de paso del combustible y de la instalación del agua.
- Con el fin de garantizar la máxima eficiencia del aparato, **Sime** recomienda realizar su revisión y mantenimiento con frecuencia **ANUAL**.
- Si el cable de alimentación sufre daños, deberá sustituirse por un cable pedido como repuesto y de idénticas características (tipo X). El montaje deberá ser realizado por personal profesional justificado.

**ADVERTENCIAS**

- **Se recomienda que todos los operadores** lean detenidamente este manual para poder utilizar el aparato de manera racional y segura.
- **Este manual** forma parte integrante del aparato. Por lo tanto, deberá conservarse con cuidado para consultas futuras y deberá acompañar siempre al aparato, incluso en caso de traspaso a otro propietario o usuario o de montaje en otra instalación.
- **La instalación y el mantenimiento** del aparato deberán ser realizados por una empresa habilitada o por personal profesional cualificado con arreglo a las instrucciones facilitadas en este manual, emitiendo al final de la obra una declaración de conformidad a las normas técnicas y a la legislación nacional y local vigentes en el país de uso del aparato.
- **Toda reparación del aparato** deberá ser efectuada solamente por personal profesional cualificado, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de estas condiciones puede comprometer la seguridad del aparato y dejar la garantía inmediatamente sin efecto.
- **Fonderie SIME S.p.A.** se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento y sin previo aviso con el fin de mejorarlos sin perjudicar sus características esenciales. Todas las ilustraciones gráficas y/o fotografías incluidas en este documento pueden mostrar accesorios opcionales que varían según el país de uso del equipo.

**SE PROHÍBE**

- El uso del aparato por parte de niños de menos de 8 años de edad. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales o mentales o carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios siempre que se les vigile o se les hayan impartido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros que entraña.
- Que los niños jueguen con el aparato.
- Que las tareas de limpieza y mantenimiento que corresponden al usuario sean realizadas por niños sin supervisión.
- Accionar dispositivos o aparatos eléctricos como interruptores, electrodomésticos, etc. si se percibe olor a combustibles o a productos no quemados. En tal caso:
  - *ventile el local abriendo puertas y ventanas;*
  - *cierre el dispositivo de corte del combustible;*
  - *solicite inmediatamente la intervención de personal profesional cualificado.*
- Tocar el aparato con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas.
- Toda intervención técnica o de limpieza antes de desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, poniendo el interruptor general de la instalación en "OFF-apagado", y antes de cortar la alimentación del gas.
- Modificar los dispositivos de seguridad o reglaje sin contar con la autorización y las instrucciones del fabricante del aparato.

**SE PROHÍBE**

- Taponar el desagüe del agua de condensación (si lo hay).
- Tensar, desconectar o retorcer los cables eléctricos que salen del aparato, aunque este esté desconectado de la red de alimentación eléctrica.
- Exponer el aparato a la intemperie. Es apto para el funcionamiento en un lugar parcialmente protegido de acuerdo con la norma EN 15502, con una temperatura ambiente máxima de 60 °C y mínima de - 5 °C. Se recomienda instalar el aparato bajo la vertiente de un tejado, dentro de un balcón o en un nicho resguardado, de manera que no queda expuesto directamente a la acción de los agentes atmosféricos (lluvia, granizo, nieve). El aparato incluye función antihielo de serie.
- Taponar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, si las hay.
- Cortar la alimentación eléctrica y de combustible del aparato si la temperatura exterior puede descender por debajo de los CERO grados (peligro de congelación).
- Dejar recipientes y sustancias inflamables en el local de instalación del aparato.
- Liberar al medio ambiente el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Por lo tanto, debe eliminarse de acuerdo con lo establecido por la legislación vigente en el país de uso del aparato.

Estimado Cliente:

Gracias por haber adquirido una caldera **Sime Edea HM**, un equipo modulante de condensación, de última generación, con características técnicas y prestaciones que responderán a sus necesidades de calefacción y agua caliente sanitaria instantánea en condiciones de máxima seguridad, con costes de ejercicio reducidos.

## GAMA

| MODELO                | CÓDIGO  |
|-----------------------|---------|
| Edea HM 25 (G20-G230) | 8116700 |
| Edea HM 25 (G31)      | 8116701 |
| Edea HM 30 (G20)      | 8116702 |
| Edea HM 30 (G31)      | 8116703 |
| Edea HM 35 (G20)      | 8116704 |
| Edea HM 35 (G31)      | 8116705 |
| Edea HM 40 (G20)      | 8116706 |
| Edea HM 40 (G31)      | 8116707 |

## CONFORMIDAD

Nuestra empresa declara que los aparatos **Edea HM** son conformes a los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

- Reglamento de Aparatos de Gas (UE) 2016/426
- Directiva de requisitos de rendimiento 92/42/CEE
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva de Diseño Ecológico 2009/125/CE
- Reglamento (UE) N° 811/2013 - 813/2013
- Reglamento (UE) 2017/1369



Para el número de serie y el año de fabricación se remite a la placa de datos técnicos.

## SÍMBOLOS



### ATENCIÓN

Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen genérico o pueden generar fallos de funcionamiento o daños materiales en el aparato; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.



### PELIGRO ELÉCTRICO

Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen eléctrico; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.



### SE PROHÍBE

Para indicar acciones que NO SE DEBEN llevar a cabo.



### ADVERTENCIA

Para indicar una información especialmente útil e importante.

## ESTRUCTURA DEL MANUAL

Este manual está organizado de la manera que se indica a continuación.

## INSTRUCCIONES DE USO

ÍNDICE 7

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

ÍNDICE 13

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE 23



# INSTRUCCIONES DE USO

## ÍNDICE

|          |   |           |          |   |           |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>FUNCIONAMIENTO DE EDEA HM</b>                              | <b>8</b>  | <b>3</b> | <b>MANTENIMIENTO</b>                                      | <b>11</b> |
| 1.1      | Panel de mandos.....  | 8         | 3.1      | Reglamentos.....  | 11        |
| 1.2      | Comprobaciones preliminares.....                              | 9         | 3.2      | Limpieza externa.....                                     | 11        |
| 1.3      | Encendido.....  | 9         | 3.2.1    | Limpieza de la cubierta.....                              | 11        |
| 1.4      | Regulación de la temperatura de calefacción.....              | 9         |          |   |           |
| 1.5      | Regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria..... | 9         | <b>4</b> | <b>ELIMINACIÓN</b>  | <b>11</b> |
| 1.6      | Códigos de fallos / averías.....                              | 10        | 4.1      | Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE) .. | 11        |
| 1.6.1    | Solicitud de mantenimiento.....                               | 10        |          |   |           |
| <b>2</b> | <b>APAGADO</b>  | <b>10</b> |          |   |           |
| 2.1      | Apagado temporal.....   | 10        |          |   |           |
| 2.2      | Apagado durante largas temporadas.....                        | 11        |          |   |           |

# 1 FUNCIONAMIENTO DE EDEA HM

## 1.1 Panel de mandos

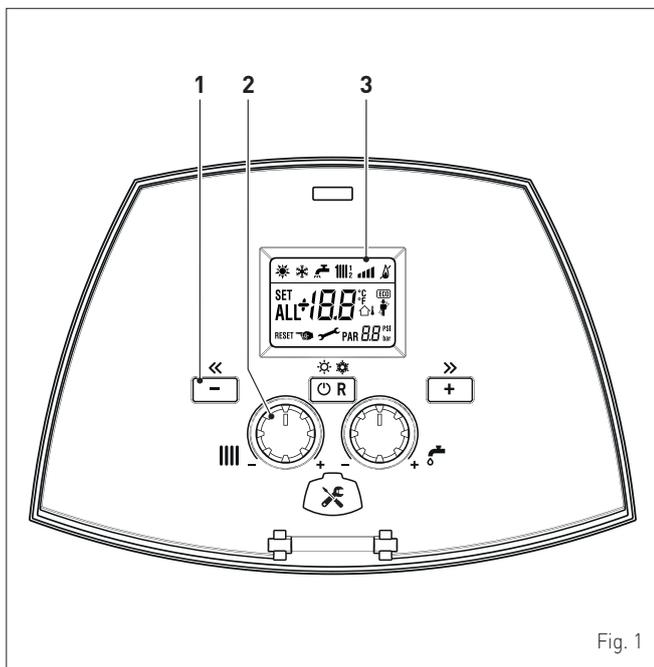


Fig. 1

### 1 TECLAS DE FUNCIONAMIENTO

**⏻** Durante el funcionamiento normal, si se pulsa una o varias veces como mínimo 1 segundo, permite cambiar, en secuencia cíclica, la modalidad de funcionamiento del aparato (Stand-by - Verano - Invierno). Si el aparato está en estado de fallo reseteable, permite llevar a cabo el desbloqueo.

**-** Durante la navegación, permite desplazar los parámetros o reducir los valores.

**+** Durante la navegación, permite desplazar los parámetros o aumentar los valores.

**🔧** Tapa de cobertura del conector de programación.

### 2 MANDOS

**||||** Durante el funcionamiento normal, el mando de calefacción permite ajustar la temperatura de la instalación de calefacción entre 20 y 80°C.

**🚰** Durante el funcionamiento normal, el mando de agua sanitaria permite ajustar la temperatura del agua sanitaria entre 10 y 60°C.

**NOTA:** si se pulsa cualquier tecla durante más de 30 segundos, aparece el aviso de fallo, sin impedir el funcionamiento del aparato. El aviso desaparece cuando se restablecen las condiciones normales.

### 3 PANTALLA

**☀️** "VERANO". El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento "Verano", o bien, con control remoto, si está habilitado solo el funcionamiento en agua sanitaria.

**❄️** "INVIERNO". El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento "Invierno" o bien, con control remoto, si está habilitado tanto el funcionamiento en agua sanitaria como el funcionamiento en calefacción. Los símbolos ☀️ y ❄️ parpadeando indican que la "función deshollinador" está activa.

**🔄** "SOLICITUD DE RESET". El mensaje indica que, tras la reparación de la avería ocurrida, se podrá restablecer el funcionamiento normal del aparato pulsando la tecla **⏻**.

**🚰** "AGUA CALIENTE SANITARIA". El símbolo aparece durante una demanda de ACS o durante la "función deshollinador". Parpadea durante la selección del punto de consigna de agua sanitaria.

**||||** "CALEFACCIÓN". El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento en calefacción, o durante la "función deshollinador". Parpadea durante la selección del punto de consigna de calefacción.

**🔥** "BLOQUEO" POR AUSENCIA DE LLAMA.

**🔥** "PRESENCIA DE LLAMA".

**||||** "NIVEL DE POTENCIA". Indica el nivel de potencia al que está funcionando el aparato.

**PAR** "PARÁMETRO". Indica que se puede estar en modalidad de consulta/ajuste de parámetros o en modalidad de consulta de "infos", "contadores" o "alarmas disparadas" (histórico).

**ALL** "ALARMA". Indica que se ha producido un fallo de funcionamiento. El número especifica la causa que lo ha provocado.

**👤** "DESHOLLINADOR". Indica que se ha activado la "función deshollinador".

**🏠** "SONDA TEMPERATURA EXTERNA". Indica que se ha instalado la sonda externa y que el aparato funciona con temperatura variable.

**1 / bar** "PRESIÓN INSTALACIÓN". Indica el nivel de presión del circuito de calefacción.

**ECO** "ECO", PRESENCIA DE FUENTES COMPLEMENTARIAS. Si está activado, indica la presencia de una instalación solar.

**🔧** "SOLICITUD DE MANTENIMIENTO". Si está activado, indica que ha vencido el plazo de mantenimiento del aparato.

## 1.2 Comprobaciones preliminares



### ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las operaciones de relleno de la instalación de calefacción.

La primera puesta en servicio de **Edea HM** deberá ser realizada por personal profesional cualificado; después el aparato podrá funcionar automáticamente. No obstante, el usuario podría verse en la necesidad de volver a poner en funcionamiento el aparato por su cuenta, sin acudir a su técnico; por ejemplo, a la vuelta de las vacaciones. Asegúrese previamente de que todas las llaves de paso del combustible y de la instalación del agua estén abiertas.

## 1.3 Encendido

Una vez concluidas las comprobaciones preliminares, para poner en funcionamiento **Edea HM**:

- ponga el interruptor general de la instalación en "ON" (encendido) para poder consultar en la pantalla la presión de la instalación durante el llenado
- asegúrese de que la modalidad de funcionamiento sea "Stand-by"; de no ser así, pulse la tecla **OR** hasta seleccionar dicha modalidad

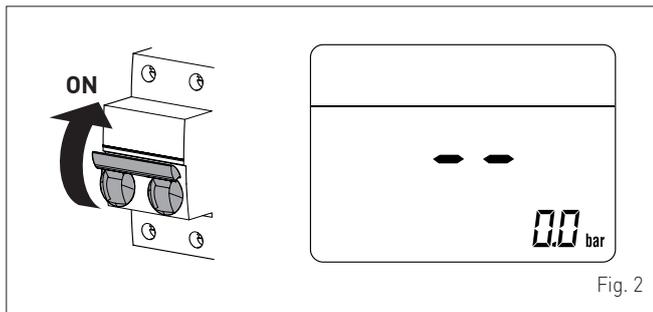


Fig. 2

- compruebe en la pantalla (1) que la presión de la instalación de calefacción, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, abra la llave de carga (2) y rellene la instalación de calefacción hasta que la pantalla (1) indique la presión de **1-1,2 bar**
- vuelva a cerrar la llave de carga (2)

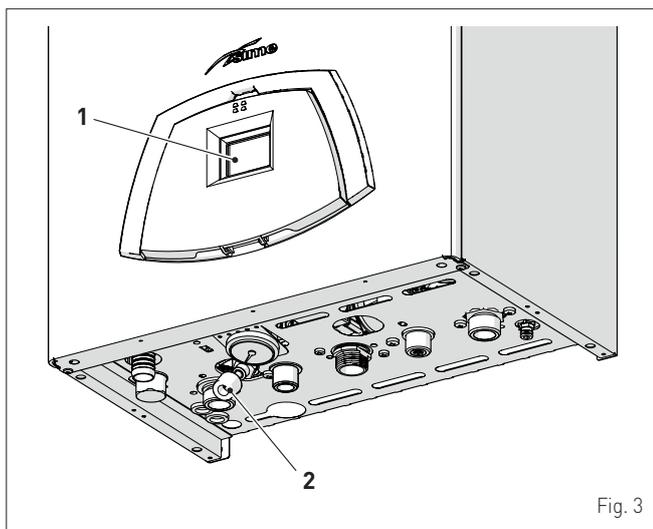
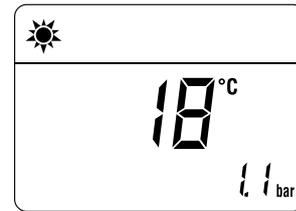


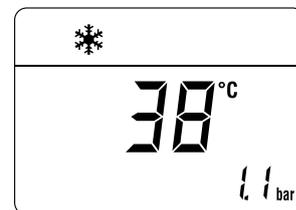
Fig. 3

- seleccione la modalidad de funcionamiento "VERANO" pulsando, durante 1 segundo como mínimo, la tecla **OR**. La pantalla mostrará el valor de la sonda de impulsión detectada en ese momento



- abra uno o varios grifos del agua caliente. **Edea HM** funcionará a la máxima potencia hasta que se cierren los grifos.

Una vez puesta en servicio **Edea HM** en "modalidad VERANO" , pulsando la tecla **OR** durante 1 segundo como mínimo, se puede seleccionar la "modalidad INVIERNO" . La pantalla mostrará el valor de la temperatura del agua de impulsión medida en ese momento. En este caso, hay que regular el termostato o termostatos de ambiente a la temperatura deseada o, si la instalación está equipada con un cronotermostato, comprobar que esté "activo" y regulado.



## 1.4 Regulación de la temperatura de calefacción

Si se desea aumentar o reducir la temperatura de impulsión de **Edea HM**, en lugar de modificar el parámetro específico, se puede utilizar el mando del panel de mandos. El campo de regulación va de 20 a 80°C.

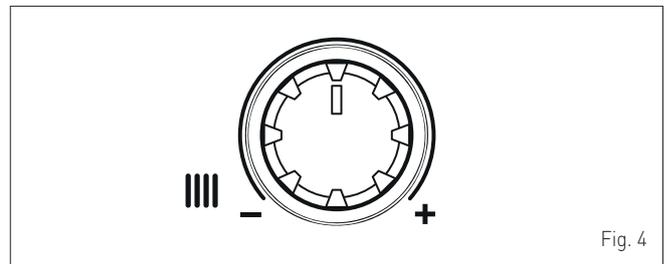


Fig. 4

## 1.5 Regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria

Si desea aumentar o reducir la temperatura del agua caliente sanitaria, utilice el mando del panel de mandos. El campo de regulación va de 10 a 60°C.

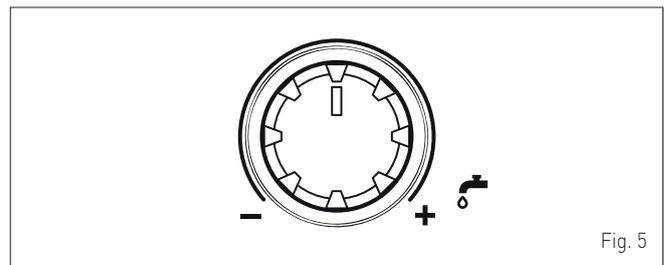


Fig. 5

## 1.6 Códigos de fallos / averías

Si durante el funcionamiento de **Edea HM** se produce un fallo de funcionamiento/avería, la pantalla mostrará el mensaje "ALL" seguido del código de la anomalía.

En caso de alarma "02" (Baja presión de agua en la instalación):

- compruebe en la pantalla (1) que la presión de la instalación de calefacción, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, abra la llave de carga (2) y rellene la instalación de calefacción hasta que la pantalla (1) indique la presión de **1-1,2 bar**
- vuelva a cerrar la llave de carga (2)
- pulse durante más de 3 segundos la tecla **OR** y compruebe si se restablecen las condiciones de funcionamiento normal.

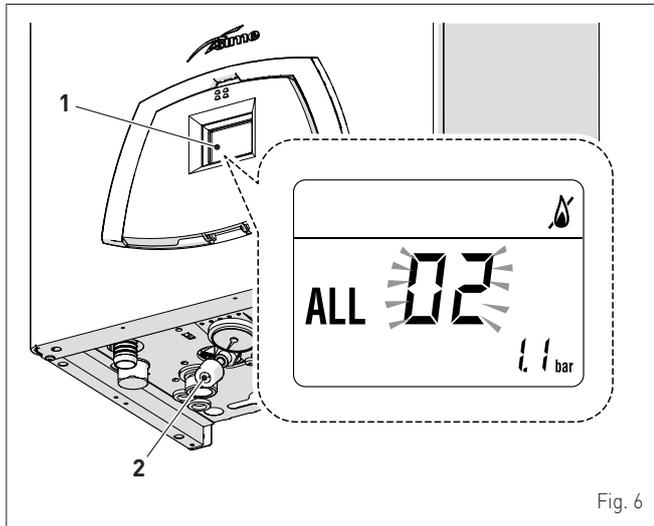
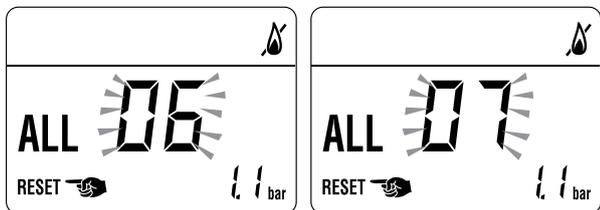


Fig. 6

En caso de alarma "06" (No se ha detectado la llama) y "07" (Disparo del termostato de seguridad):

- pulse durante más de 3 segundos la tecla **OR** y compruebe si se restablecen las condiciones de funcionamiento normal.



Si la operación no tiene éxito, haga **SOLO UN SEGUNDO INTENTO**, y luego:

- cierre la llave de paso del gas
- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- llame al Personal Técnico Habilitado.

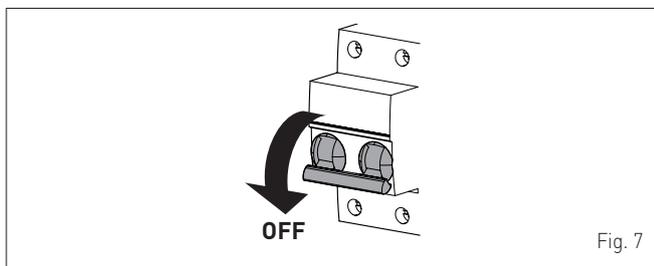


Fig. 7

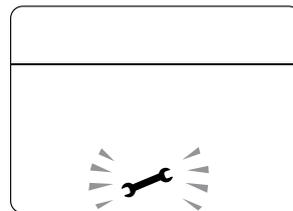


### ADVERTENCIA

Si se dispara una alarma no descrita, llame al personal técnico habilitado.

### 1.6.1 Solicitud de mantenimiento

Cuando haya vencido el plazo de mantenimiento de la caldera, aparecerá en la pantalla el símbolo .

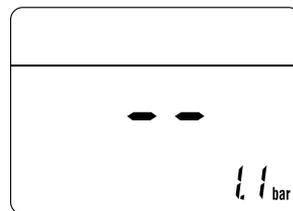


Póngase en contacto con el Servicio Técnico para programar las intervenciones necesarias.

## 2 APAGADO

### 2.1 Apagado temporal

Si desea interrumpir temporalmente el funcionamiento de **Edea HM**, pulse durante 1 segundo como mínimo la tecla **OR**, una vez si se está en "modalidad INVIERNO" o dos veces si se está en "modalidad VERANO" . La pantalla mostrará "-:-".



### PELIGRO ELÉCTRICO

La alimentación eléctrica de la caldera sigue conectada.

En caso de ausencias breves, por escapadas de fin de semana, viajes cortos, etc. y si las temperaturas exteriores superan los CERO grados:

- pulse la tecla **OR**, una vez si se está en "modalidad INVIERNO" o dos veces si se está en "modalidad VERANO" , para poner **Edea HM** en stand-by
- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas.

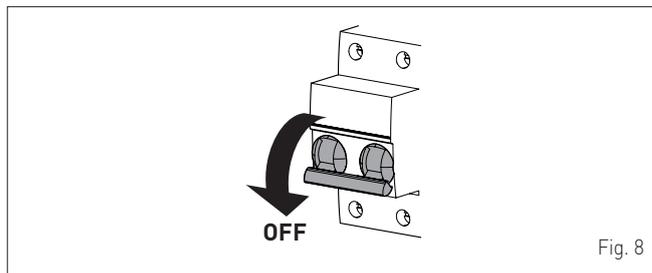


Fig. 8



### ADVERTENCIA

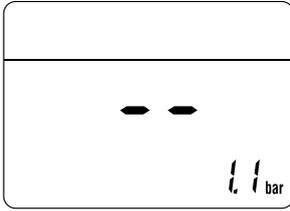
Si la temperatura exterior puede bajar de los CERO grados, dado que el aparato está protegido por la "función antihielo":

- PONGA SOLAMENTE LA CALDERA EN STAND-BY
- deje el interruptor general de la instalación en "ON" (alimentación eléctrica del aparato conectada)
- deje abierta la llave del gas.

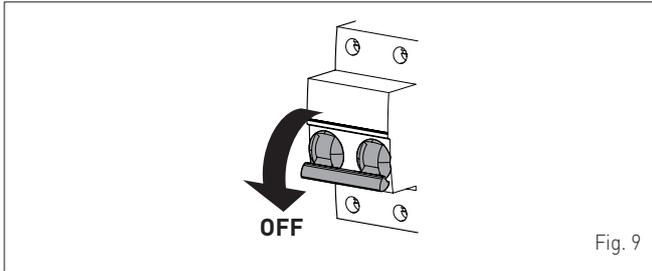
## 2.2 Apagado durante largas temporadas

Si no se va a utilizar la caldera durante una larga temporada, habrá que llevar a cabo las siguientes operaciones:

- pulse, durante al menos 1 segundo, la tecla **OR**, una vez si se está en "modalidad INVIERNO" ❄️ o dos veces si se está en "modalidad VERANO" ☀️, para poner **Edea HM** en stand-by. La pantalla mostrará "- -"



- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)



- cierre la llave del gas
- cierre las llaves de paso de las instalaciones térmica y de agua sanitaria
- vacíe las instalaciones térmica y de agua sanitaria si existe peligro de congelación.



### ADVERTENCIA

Acuda el Personal Técnico Habilitado si tuviese dificultades para llevar a cabo el procedimiento anterior.

## 3 MANTENIMIENTO

### 3.1 Reglamentos

Para que el aparato funcione de manera correcta y eficiente, se recomienda que el usuario encargue a un técnico profesional cualificado la realización de las tareas de mantenimiento, con frecuencia **ANUAL**.



### ADVERTENCIA

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado siguiendo las indicaciones de la sección INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.

### 3.2 Limpieza externa



### ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las tareas de mantenimiento.

#### 3.2.1 Limpieza de la cubierta

Para limpiar la cubierta utilice un trapo humedecido en agua y jabón, o en agua y alcohol en caso de manchas resistentes.



### SE PROHÍBE

utilizar productos abrasivos.

## 4 ELIMINACIÓN

### 4.1 Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE)



Al final de su vida útil, el aparato y los dispositivos eléctricos y electrónicos provenientes de núcleos domésticos o clasificables como desecho doméstico, deberán entregarse, según las normas de ley y de conformidad con la directiva 2012/19/UE, a sistemas específicos de retiro y recogida. Este producto ha sido diseñado y realizado para reducir al mínimo su impacto en el medio ambiente y en la salud. Sin embargo, contiene componentes que, si no se gestionan correctamente, pueden resultar nocivos. El símbolo (contenedor tachado) reproducido aquí y aplicado al aparato indica que, al final de su vida útil, el aparato debe ser gestionado de conformidad con la ley y entregado como desecho eléctrico y electrónico. Antes de entregar el aparato, consultar las disposiciones vigentes según la legislación del país de uso del aparato. Contactar con los organismos competentes en el lugar de instalación para obtener información sobre los centros de recogida autorizados.



### SE PROHÍBE

eliminar el producto junto con los residuos urbanos.



## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

---

### ÍNDICE

|          |                                     |           |      |                                  |    |
|----------|-------------------------------------|-----------|------|----------------------------------|----|
| <b>5</b> | <b>DESCRIPCIÓN DEL APARATO</b>      | <b>14</b> |      |                                  |    |
| 5.1      | Características                     | 14        | 5.5  | Características técnicas         | 17 |
| 5.2      | Dispositivos de control y seguridad | 14        | 5.6  | Circuito hidráulico de principio | 18 |
| 5.3      | Identificación                      | 14        | 5.7  | Sondas                           | 18 |
|          | 5.3.1 Placa de datos técnicos       | 15        | 5.8  | Vaso de expansión                | 19 |
| 5.4      | Estructura                          | 16        | 5.9  | Bomba de circulación             | 19 |
|          |                                     |           | 5.10 | Panel de mandos                  | 20 |
|          |                                     |           | 5.11 | Esquema eléctrico                | 21 |

## 5 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

### 5.1 Características

**Edea HM** son calderas murales de condensación de última generación que **Sime** ha realizado para la calefacción y la producción de agua sanitaria instantánea en combinación con un calentador con acumulador. Estas son las principales decisiones de diseño que **Sime** ha adoptado para las calderas **Edea HM**:

- el quemador de microllama con premezclado total combinado con un cuerpo de intercambio, de acero inoxidable con cubierta externa de plástico, para calefacción
- la cámara de combustión estanca, que puede clasificarse como de "Tipo C" o de "Tipo B", con respecto al local en el que está instalada la caldera, dependiendo de la configuración de la salida de humos adoptada durante la instalación
- la tarjeta electrónica de mando y control, con microprocesador, para la mejor gestión del sistema de calefacción y una modulación de hasta 1:10 para la producción instantánea de agua caliente sanitaria. Permite la conexión de termostatos ambiente, de una sonda auxiliar, para la gestión de eventuales kits, y de la sonda exterior. La sonda exterior hace funcionar la caldera a una temperatura que varía de acuerdo con la temperatura exterior, siguiendo la curva climática óptima seleccionada en el momento de la instalación, permitiendo de esta manera un notable ahorro energético y económico. La tarjeta de control incluye además una conexión interna para poder insertar en ella una tarjeta de expansión que tiene la función de controlar relés externos.

Las calderas **Edea HM** presentan otras peculiaridades, como:

- función antihielo que se activa automáticamente si la temperatura del agua de la caldera desciende por debajo del valor definido en el parámetro "PAR 10" y, si hay una sonda externa instalada, si la temperatura exterior desciende por debajo del valor definido en el parámetro "PAR 11"
- función antibloqueo de la bomba y de la válvula desviadora, se activa automáticamente cada 24 horas si no se ha producido ninguna demanda de calor
- función deshollinador que dura 15 minutos y facilita la labor del personal cualificado a la hora de medir los parámetros y el rendimiento de combustión
- función de confort en agua sanitaria, que permite acortar el tiempo de espera necesario para disponer de agua caliente sanitaria y garantiza la estabilidad de su temperatura
- visualización, en la pantalla, de los parámetros de funcionamiento y autodiagnóstico, con indicación de los códigos de error en el momento de la avería, que simplifica las tareas de reparación y restablecimiento del correcto funcionamiento del aparato.

### 5.2 Dispositivos de control y seguridad

Las calderas **Edea HM** están equipadas con los siguientes dispositivos de control y seguridad:

- Termostato de seguridad térmica 100°C
- válvula de seguridad a 3 bar
- transductor de presión del agua de calefacción
- sonda de impulsión
- sonda del ACS
- sonda de humos
- sonda de retorno.



#### SE PROHÍBE

poner en servicio el aparato si los dispositivos de seguridad no funcionan o están manipulados.



#### ATENCIÓN

La sustitución de los dispositivos de seguridad corresponde únicamente al personal profesional cualificado, que utilizará solamente componentes originales de **Sime**.

### 5.3 Identificación

Las calderas **Edea HM** pueden identificarse mediante:

- 1 Etiqueta del embalaje:** está situada por fuera del embalaje y contiene el código, el número de serie de la caldera y el código de barras
- 2 Etiqueta de eficiencia energética:** está colocada por fuera del embalaje para indicar al usuario el nivel de ahorro energético y de menor contaminación medioambiental que alcanza el aparato
- 3 Placa de datos técnicos:** está situada por dentro del panel delantero de la caldera y contiene los datos técnicos y prestaciones del aparato, así como los datos que requiere la legislación vigente en el país de uso del aparato.

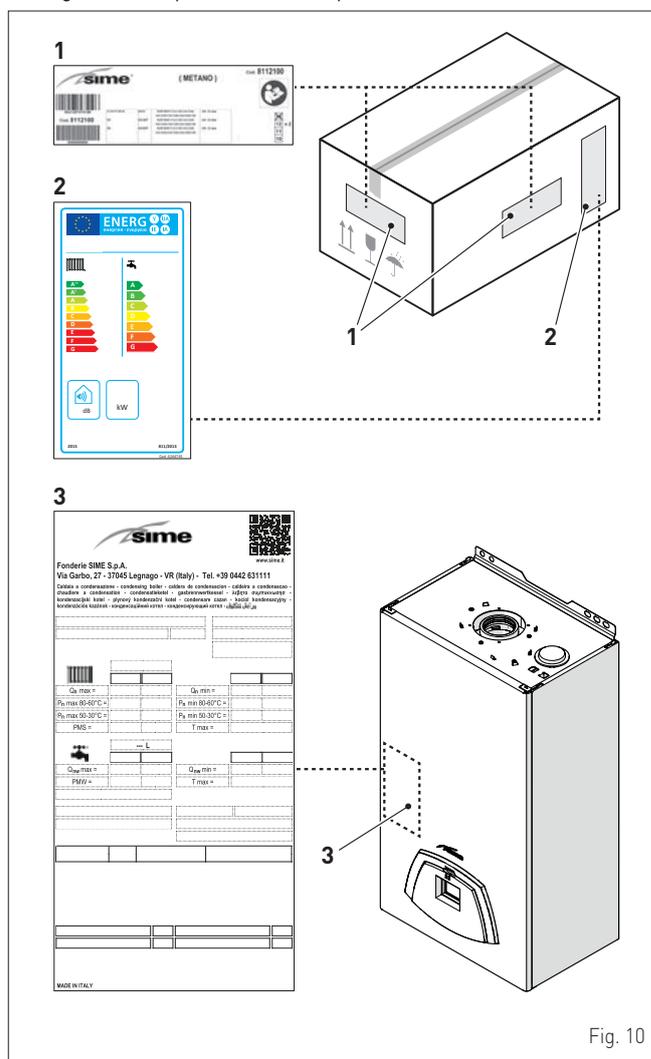


Fig. 10

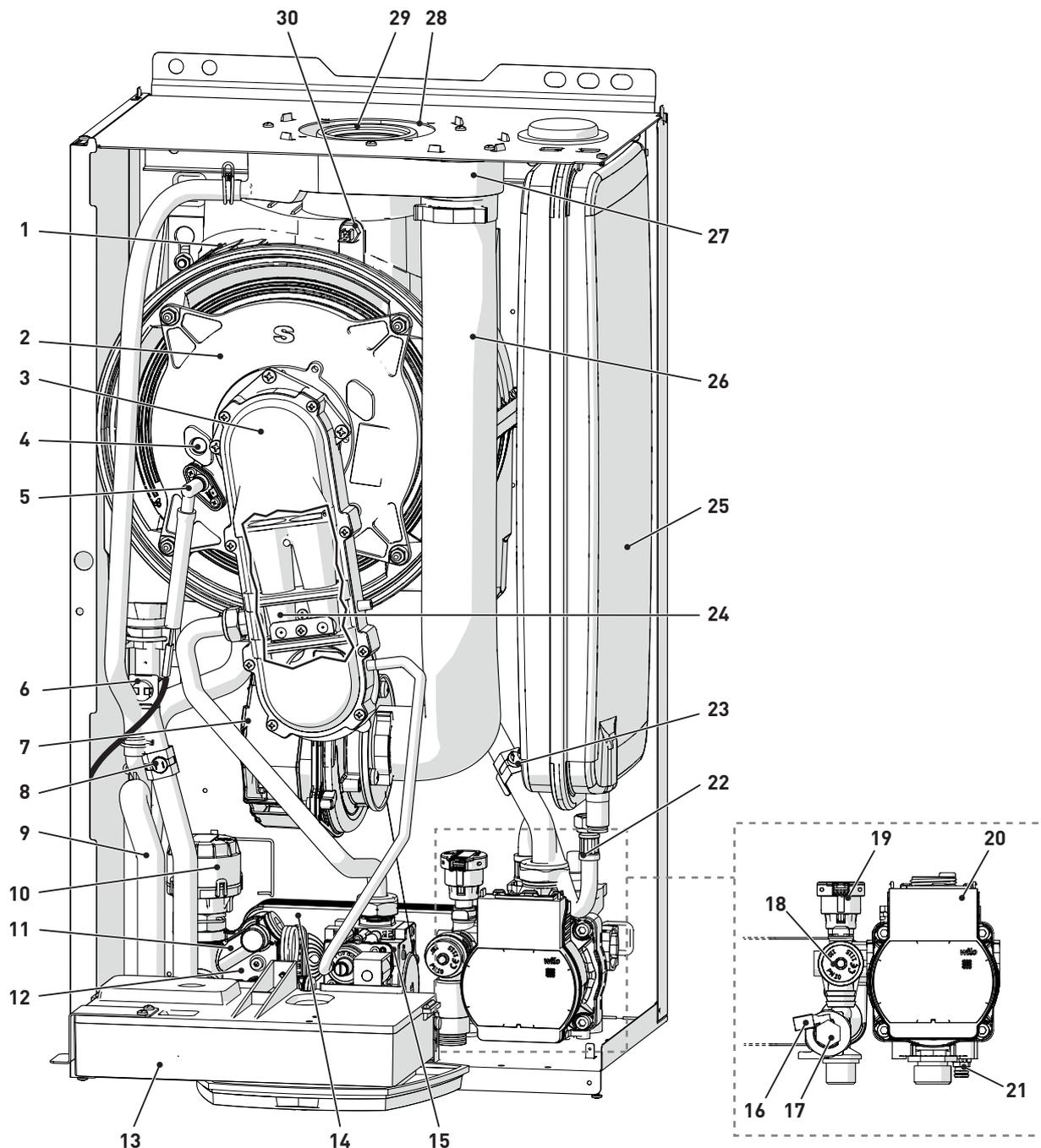


#### ADVERTENCIA

La manipulación, retirada o ausencia de las placas de identificación u otras causas que impidan identificar con seguridad el producto dificultan cualquier operación de instalación y mantenimiento.



## 5.4 Estructura



- |  |   |
|--|---|
| 1 Intercambiador de calor                    | 16 Caudalímetro de agua sanitaria (FLM)   |
| 2 Puerta de la cámara de combustión          | 17 Filtro de agua sanitaria               |
| 3 Manguera                                   | 18 Válvula de seguridad (FS)              |
| 4 Visor de llama                             | 19 Transductor de presión del agua (TPAC) |
| 5 Electrodo de encendido/detección (EAR)     | 20 Bomba de la instalación (PI)           |
| 6 Termostato de seguridad (TS)               | 21 Descarga de la caldera                 |
| 7 Ventilador (V)                             | 22 Válvula de purga automática            |
| 8 Sonda de impulsión de la caldera (SMC)     | 23 Sonda de retorno de la caldera (SRC)   |
| 9 Sifón de descarga del agua de condensación | 24 Mezclador aire-gas                     |
| 10 Electroválvula desviadora (EVD)           | 25 Vaso de expansión (VE)                 |
| 11 Grupo de carga de la instalación          | 26 Tubo de aspiración de aire             |
| 12 Sonda de agua sanitaria (SS)              | 27 Cámara de aire-humos                   |
| 13 Panel de mandos                           | 28 Aspiración de aire                     |
| 14 Intercambiador de agua sanitaria          | 29 Conducto de evacuación de humos (CSFU) |
| 15 Válvula de gas                            | 30 Sonda de humos (SF)                    |

Fig. 12

## 5.5 Características técnicas

| DESCRIPCIÓN  | Edea HM   |             |             |             |             |
|--|---|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | 25  | 30          | 35          | 40          |             |
| <b>CERTIFICACIÓN</b>   |   |             |             |             |             |
| Países de destino  | IT - ES   |             |             |             |             |
| Combustible  | G20/G230 - G31  | G20 - G31   |             |             |             |
| Número PIN   | 1312CU6393  |             |             |             |             |
| Categoría  | I12H3P - I2HM   | I12H3P      |             |             |             |
| Clasificación del aparato                                    | B23P - B33P - B53P - C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - C93 - C(10)3 |             |             |             |             |
| Potencia útil nominal sanitaria                              | kW  | 25,0        | 30,0        | 34,8        | 40,0        |
| Clase NO <sub>x</sub> (*)                                    | 6 (< 56 mg/kWh)   |             |             |             |             |
| <b>PRESTACIONES DE CALEFACCIÓN</b>                           |   |             |             |             |             |
| <b>CAUDAL TÉRMICO (**)</b>                                   |   |             |             |             |             |
| Caudal nominal (Q <sub>n</sub> max)                          | kW  | 25          | 25          | 30          | 34,8        |
| Caudal mínimo G20-G230/G31 (Q <sub>n</sub> min)              | kW  | 2,5 / 3,5   | 3,0 / 4,0   | 3,48 / 4,5  | 4,5 / 5,5   |
| <b>POTENCIA TÉRMICA</b>                                      |   |             |             |             |             |
| Potencia útil nominal (80-60°C) (P <sub>n</sub> max)         | kW  | 24,5        | 24,5        | 29,5        | 34,1        |
| Potencia útil nominal (50-30°C) (P <sub>n</sub> max)         | kW  | 26,4        | 26,4        | 32,0        | 36,7        |
| Potencia útil mínima G20/G230 (80-60°C) (P <sub>n</sub> min) | kW  | 2,3         | 2,8         | 3,3         | 4,2         |
| Potencia útil mínima G20/G230 (50-30°C) (P <sub>n</sub> min) | kW  | 2,6         | 3,1         | 3,6         | 4,7         |
| Potencia útil mínima G31 (80-60°C) (P <sub>n</sub> min)      | kW  | 3,3         | 3,7         | 4,2         | 5,1         |
| Potencia útil mínima G31 (50-30°C) (P <sub>n</sub> min)      | kW  | 3,7         | 4,2         | 4,7         | 5,7         |
| <b>RENDIMIENTOS</b>  |   |             |             |             |             |
| Rendimiento útil máx. (80-60°C)                              | %   | 98          | 98          | 98,4        | 98          |
| Rendimiento útil mín. (80-60°C)                              | %   | 93,5        | 93,3        | 93,5        | 93,3        |
| Rendimiento útil máx. (50-30°C)                              | %   | 105,8       | 105,8       | 106,6       | 105,6       |
| Rendimiento útil mín. (50-30°C)                              | %   | 104,7       | 104,7       | 104,1       | 104,2       |
| Rendimiento útil al 30% de la carga (40-30°C)                | %   | 108,7       | 108,7       | 108,5       | 108,5       |
| Pérdidas a la parada a 50°C                                  | W   | 105         | 105         | 110         | 115         |
| <b>PRESTACIONES DE AGUA SANITARIA</b>                        |   |             |             |             |             |
| Caudal térmico nominal (Q <sub>nw</sub> max)                 | kW  | 25          | 30          | 34,8        | 40          |
| Caudal mínimo G20-G230/G31 (Q <sub>nw</sub> min)             | kW  | 2,5 / 3,5   | 3,0 / 4,0   | 3,48 / 4,5  | 4,5 / 5,5   |
| Caudal a.c.s. específico ΔT 30°C (EN 13203)                  | l/min   | 11,3        | 13,0        | 16,5        | 18,8        |
| Caudal a.c.s. continuo (ΔT 25°C / ΔT 35°C)                   | l/min   | 14,0 / 10,0 | 16,9 / 12,0 | 19,6 / 14,0 | 22,5 / 16,1 |
| Caudal a.c.s. mínimo   | l/min   | 2,0         | 2,0         | 2,0         | 2,0         |
| Presión máx. (PMW) / mín                                     | bar   | 7 / 0,5     |             |             |             |
|  | kPa   | 700 / 50    |             |             |             |
| <b>PRESTACIONES ENERGÉTICAS</b>                              |   |             |             |             |             |
| <b>CALEFACCIÓN</b>   |   |             |             |             |             |
| Clase de eficiencia energética estacional en calefacción     |   | A           | A           | A           | A           |
| Eficiencia energética estacional en calefacción              | %   | 93          | 93          | 93          | 93          |
| Potencia acústica  | dB(A)   | 55          | 55          | 55          | 56          |
| <b>AGUA SANITARIA</b>  |   |             |             |             |             |
| Clase de eficiencia energética en agua sanitaria             |   | A           | A           | A           | A           |
| Eficiencia energética en agua sanitaria                      | %   | 85          | 86          | 84,5        | 86          |
| Perfil de carga declarado en agua sanitaria                  |   | XL          | XL          | XL          | XXL         |
| <b>DATOS ELÉCTRICOS</b>                                      |   |             |             |             |             |
| Tensión de alimentación                                      | V   | 230         |             |             |             |
| Frecuencia   | Hz  | 50          |             |             |             |
| Potencia eléctrica absorbida (Q <sub>n</sub> max)            | W   | 82          | 93          | 100         | 113         |
| Potencia eléctrica absorbida a (Q <sub>n</sub> min)          | W   | 62          | 67          | 63          | 65          |
| Potencia eléctrica absorbida en stand-by                     | W   | 4           | 4           | 5           | 6           |
| Grado de protección eléctrica                                | IP  | X5D         |             |             |             |
| <b>DATOS DE COMBUSTIÓN</b>                                   |   |             |             |             |             |
| Temperatura de humos a caudal máx./mín. (80-60°C)            | °C  | 74,2 / 51,8 | 80,0 / 62,0 | 72,0 / 59,0 | 74,5 / 58,2 |
| Temperatura de humos a caudal máx./mín. (50-30°C)            | °C  | 53,6 / 39,5 | 51,3 / 42,5 | 50,7 / 41,5 | 52,3 / 44,2 |
| Caudal másico de humos máx./mín.                             | g/s   | 11,9 / 1,2  | 14,5 / 1,5  | 16,4 / 1,7  | 18,8 / 2,2  |
| CO <sub>2</sub> a caudal máx./mín. (G20)                     | %   | 9,2 / 9,2   | 9,2 / 9,0   | 9,2 / 9,0   | 9,3 / 9,1   |
| CO <sub>2</sub> a caudal máx./mín. (G230)                    | %   | 10,2 / 10,2 | -           | -           | -           |
| CO <sub>2</sub> a caudal máx./mín. (G31)                     | %   | 10,2 / 10,2 | 10,2 / 10,0 | 10,2 / 10,0 | 10,0 / 10,0 |
| NO <sub>x</sub> medido                                       | mg/kWh  | 19          | 15          | 31          | 34          |
| Consumo de gas a caudal máx./mín. (G20)                      | m <sup>3</sup> /h   | 2,64 / 0,26 | 3,17 / 0,32 | 3,68 / 0,37 | 4,23 / 0,48 |
| Consumo de gas a caudal máx./mín. (G230)                     | m <sup>3</sup> /h   | 2,05 / 0,20 | -           | -           | -           |
| Consumo de gas a caudal máx./mín. (G31)                      | kg/h  | 1,94 / 0,27 | 2,33 / 0,31 | 2,7 / 0,35  | 3,11 / 0,43 |
| Presión de alimentación del gas (G20-G230/G31)               | mbar  | 20 / 37     | 20 / 37     | 20 / 37     | 20 / 37     |
|  | kPa   | 2 / 3,7     | 2 / 3,7     | 2 / 3,7     | 2 / 3,7     |

(\*) Clase NO<sub>x</sub> de acuerdo con UNI EN 15502-1:2015

(\*\*) Caudal térmico calculado utilizando el poder calorífico inferior (Hi)

| DESCRIPCIÓN                           | Edea HM |           |           |           |           |
|---------------------------------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | 25      | 30        | 35        | 40        |           |
| <b>INYECTORES - GAS</b>               |         |           |           |           |           |
| Cantidad de inyectores                | nº      | 2         | 2         | 2         | 2         |
| Diámetro de los inyectores (G20)      | mm      | 3,2 / 3,4 | 3,5 / 4,0 | 3,5 / 3,8 | 4 / 4,5   |
| Diámetro de los inyectores (G230)     | mm      | 3,5 / 3,4 | -         | -         | -         |
| Diámetro de los inyectores (G31)      | mm      | 2,4 / 2,9 | 2,8 / 3,0 | 2,6 / 3,0 | 2,8 / 3,4 |
| <b>TEMPERATURAS - PRESIONES</b>       |         |           |           |           |           |
| Temperatura máx. de servicio (T max)  | °C      | 85        |           |           |           |
| Campo de regulación en calefacción    | °C      | 20÷80     |           |           |           |
| Campo de regulación en agua sanitaria | °C      | 10÷60     |           |           |           |
| Presión máx. de servicio (PMS)        | bar     | 3         |           |           |           |
|                                       | kPa     | 300       |           |           |           |
| Contenido de agua en la caldera       | l       | 5,1       | 5,1       | 5,5       | 5,8       |

Poder calorífico inferior (Hi)

**G20 Hi.** 9,45 kW/m<sup>3</sup> (15°C, 1013 mbar) - **G230 Hi.** 12,18 kW/m<sup>3</sup> (15°C, 1013 mbar) - **G31 Hi.** 12,87 kW/kg (15°C, 1013 mbar)

## 5.6 Circuito hidráulico de principio

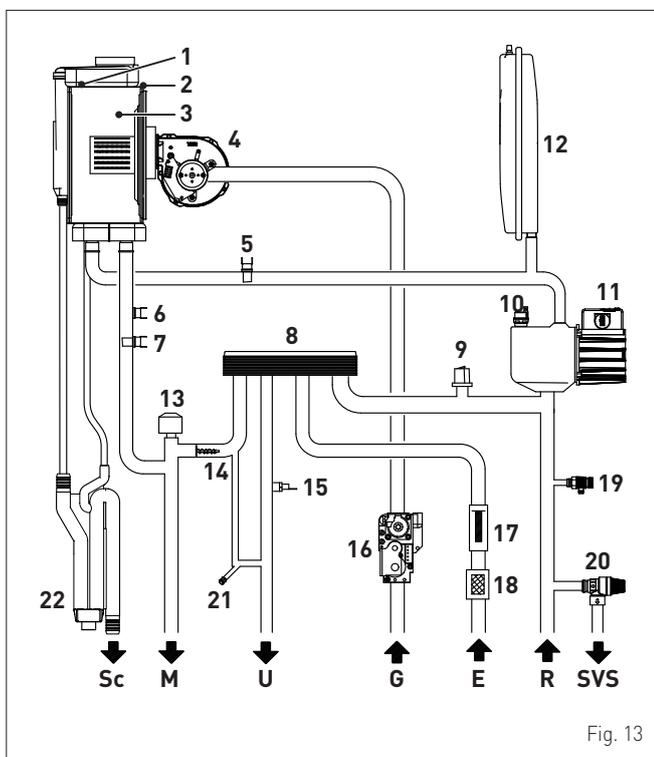


Fig. 13

### LEYENDA:

- M Impulsión de la instalación
- R Retorno de la instalación
- U Salida de agua sanitaria
- E Entrada de agua sanitaria
- SVS Descarga de la válvula de seguridad
- G Alimentación de gas
- Sc Descarga del agua de condensación

- 1 Sonda de humos (SF)
- 2 Intercambiador de calor
- 3 Cámara de combustión
- 4 Ventilador (V)
- 5 Sonda de retorno de la caldera (SRC)
- 6 Termostato de seguridad (TS)
- 7 Sonda de impulsión de la caldera (SMC)
- 8 Intercambiador de agua sanitaria

- 9 Transductor de presión del agua (TPAC)
- 10 Válvula de purga automática
- 11 Bomba de la instalación (PI)
- 12 Vaso de expansión (VE)
- 13 Electroválvula desviadora (EVD)
- 14 By-pass automático
- 15 Sonda de agua sanitaria (SS)
- 16 Válvula de gas
- 17 Caudalímetro de agua sanitaria
- 18 Filtro de agua sanitaria (FLM)
- 19 Descarga de la caldera
- 20 Válvula de seguridad (FS)
- 21 Grupo de carga de la instalación
- 22 Sifón de descarga del agua de condensación

## 5.7 Sondas

Las sondas instaladas presentan las siguientes características:

- sonda (impulsión) NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435
- sonda de agua sanitaria NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435
- Sonda de temperatura exterior NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435

| TR    | 0°C   | 1°C   | 2°C   | 3°C   | 4°C   | 5°C   | 6°C   | 7°C   | 8°C   | 9°C   | Resistencia R (Ω) |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------|
| 0°C   | 27279 | 26135 | 25044 | 24004 | 23014 | 22069 | 21168 | 20309 | 19489 | 18706 |                   |
| 10°C  | 17959 | 17245 | 16563 | 15912 | 15289 | 14694 | 14126 | 13582 | 13062 | 12565 |                   |
| 20°C  | 12090 | 11634 | 11199 | 10781 | 10382 | 9999  | 9633  | 9281  | 8945  | 8622  |                   |
| 30°C  | 8313  | 8016  | 7731  | 7458  | 7196  | 6944  | 6702  | 6470  | 6247  | 6033  |                   |
| 40°C  | 5828  | 5630  | 5440  | 5258  | 5082  | 4913  | 4751  | 4595  | 4444  | 4300  |                   |
| 50°C  | 4161  | 4026  | 3897  | 3773  | 3653  | 3538  | 3426  | 3319  | 3216  | 3116  |                   |
| 60°C  | 3021  | 2928  | 2839  | 2753  | 2669  | 2589  | 2512  | 2437  | 2365  | 2296  |                   |
| 70°C  | 2229  | 2164  | 2101  | 2040  | 1982  | 1925  | 1870  | 1817  | 1766  | 1717  |                   |
| 80°C  | 1669  | 1622  | 1577  | 1534  | 1491  | 1451  | 1411  | 1373  | 1336  | 1300  |                   |
| 90°C  | 1266  | 1232  | 1199  | 1168  | 1137  | 1108  | 1079  | 1051  | 1024  | 998   |                   |
| 100°C | 973   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                   |

### Correspondencia Temperatura Medida/Resistencia

Ejemplos de lectura:

TR=75°C → R=1925Ω

TR=80°C → R=1669Ω.

## 5.8 Vaso de expansión

| Descripción                            | U/M | Edea HM |    |    |      |
|--|-----|---------|----|----|------|
|  |     | 25      | 30 | 35 | 40   |
| Capacidad total                        | l   | 9,0     |    |    | 10,0 |
| Presión de precarga                    | kPa | 100     |    |    |      |
|  | bar | 1,0     |    |    |      |
| Capacidad útil                         | l   | 5,0     |    |    | 6,0  |
| Contenido máximo de la instalación (*) | l   | 124     |    |    | 140  |

(\*) Condiciones de:

Temperatura media de funcionamiento 70°C (con sistema de alta temperatura 80/60°C)

Temperatura inicial al llenarse la instalación 10°C.

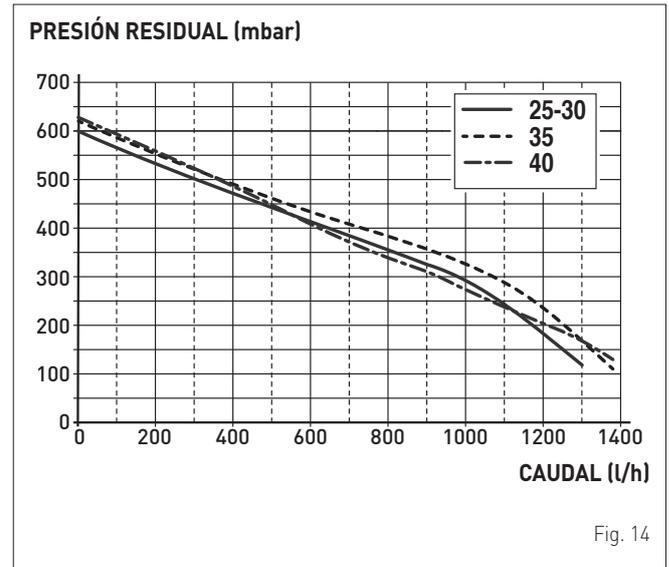


### ADVERTENCIA

- Para instalaciones con un contenido de agua mayor que el máximo contenido de la instalación (indicado en la tabla), es necesario añadir un vaso de expansión suplementario.
- La diferencia de altura entre la válvula de seguridad y el punto más alto de la instalación puede ser de 6 metros como máximo. Para diferencias superiores, aumente la presión de precarga del vaso de expansión y de la instalación en frío, en 0,1 bar por cada incremento de 1 metro.

## 5.9 Bomba de circulación

El siguiente gráfico contiene la curva de caudal-presión útil a disposición de la instalación de calefacción.



### ADVERTENCIA

El aparato ya incluye un by-pass que garantiza la circulación de agua hacia la caldera cuando se utilizan grifos o válvulas termostáticas en la instalación.

## 5.10 Panel de mandos

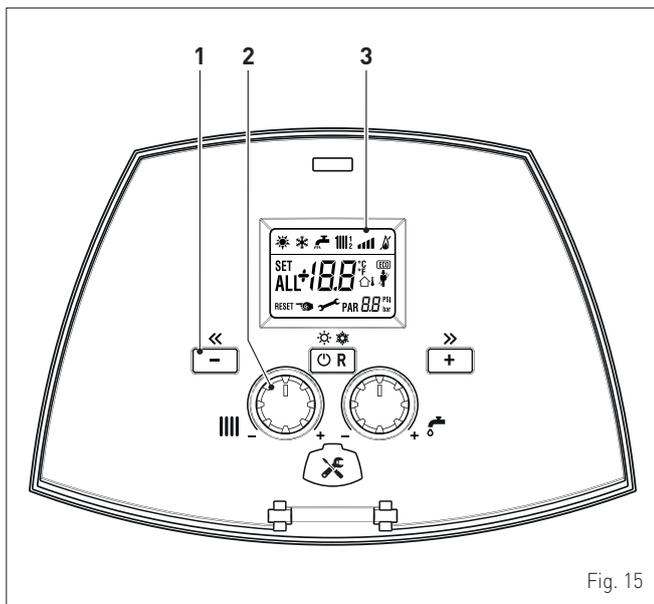


Fig. 15

### 1 TECLAS DE FUNCIONAMIENTO

**⏻** Durante el funcionamiento normal, si se pulsa una o varias veces como mínimo 1 segundo, permite cambiar, en secuencia cíclica, la modalidad de funcionamiento del aparato (Stand-by - Verano - Invierno). Si el aparato está en estado de fallo reseteable, permite llevar a cabo el desbloqueo.

**-** Durante la navegación, permite desplazar los parámetros o reducir los valores.

**+** Durante la navegación, permite desplazar los parámetros o aumentar los valores.

**🔧** Tapa de cobertura del conector de programación.

### 2 MANDOS

**||||** Durante el funcionamiento normal, el mando de calefacción permite ajustar la temperatura de la instalación de calefacción entre 20 y 80°C.

**🚰** Durante el funcionamiento normal, el mando de agua sanitaria permite ajustar la temperatura del agua sanitaria entre 10 y 60°C.

**NOTA:** si se pulsa cualquier tecla durante más de 30 segundos, aparece el aviso de fallo, sin impedir el funcionamiento del aparato. El aviso desaparece cuando se restablecen las condiciones normales.

### 3 PANTALLA



**"VERANO"**. El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento "Verano", o bien, con control remoto, si está habilitado solo el funcionamiento en agua sanitaria.



**"INVIERNO"**. El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento "Invierno" o bien, con control remoto, si está habilitado tanto el funcionamiento en agua sanitaria como el funcionamiento en calefacción. Los símbolos ☀️ y ❄️ parpadeando indican que la "función deshollinador" está activa.



**RESET** **"SOLICITUD DE RESET"**. El mensaje indica que, tras la reparación de la avería ocurrida, se podrá restablecer el funcionamiento normal del aparato pulsando la tecla **⏻**.



**"AGUA CALIENTE SANITARIA"**. El símbolo aparece durante una demanda de ACS o durante la "función deshollinador". Parpadea durante la selección del punto de consigna de agua sanitaria.



**"CALEFACCIÓN"**. El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento en calefacción, o durante la "función deshollinador". Parpadea durante la selección del punto de consigna de calefacción.



**"BLOQUEO" POR AUSENCIA DE LLAMA.**



**"PRESENCIA DE LLAMA"**.



**"NIVEL DE POTENCIA"**. Indica el nivel de potencia al que está funcionando el aparato.



**"PARÁMETRO"**. Indica que se puede estar en modalidad de consulta/ajuste de parámetros o en modalidad de consulta de "infos", "contadores" o "alarmas disparadas" (histórico).



**"ALARMA"**. Indica que se ha producido un fallo de funcionamiento. El número especifica la causa que lo ha provocado.



**"DESHOLLINADOR"**. Indica que se ha activado la "función deshollinador".



**"SONDA TEMPERATURA EXTERNA"**. Indica que se ha instalado la sonda externa y que el aparato funciona con temperatura variable.



**"PRESIÓN INSTALACIÓN"**. Indica el nivel de presión del circuito de calefacción.



**"ECO", PRESENCIA DE FUENTES COMPLEMENTARIAS.** Si está activado, indica la presencia de una instalación solar.



**"SOLICITUD DE MANTENIMIENTO"**. Si está activado, indica que ha vencido el plazo de mantenimiento del aparato.

## 5.11 Esquema eléctrico

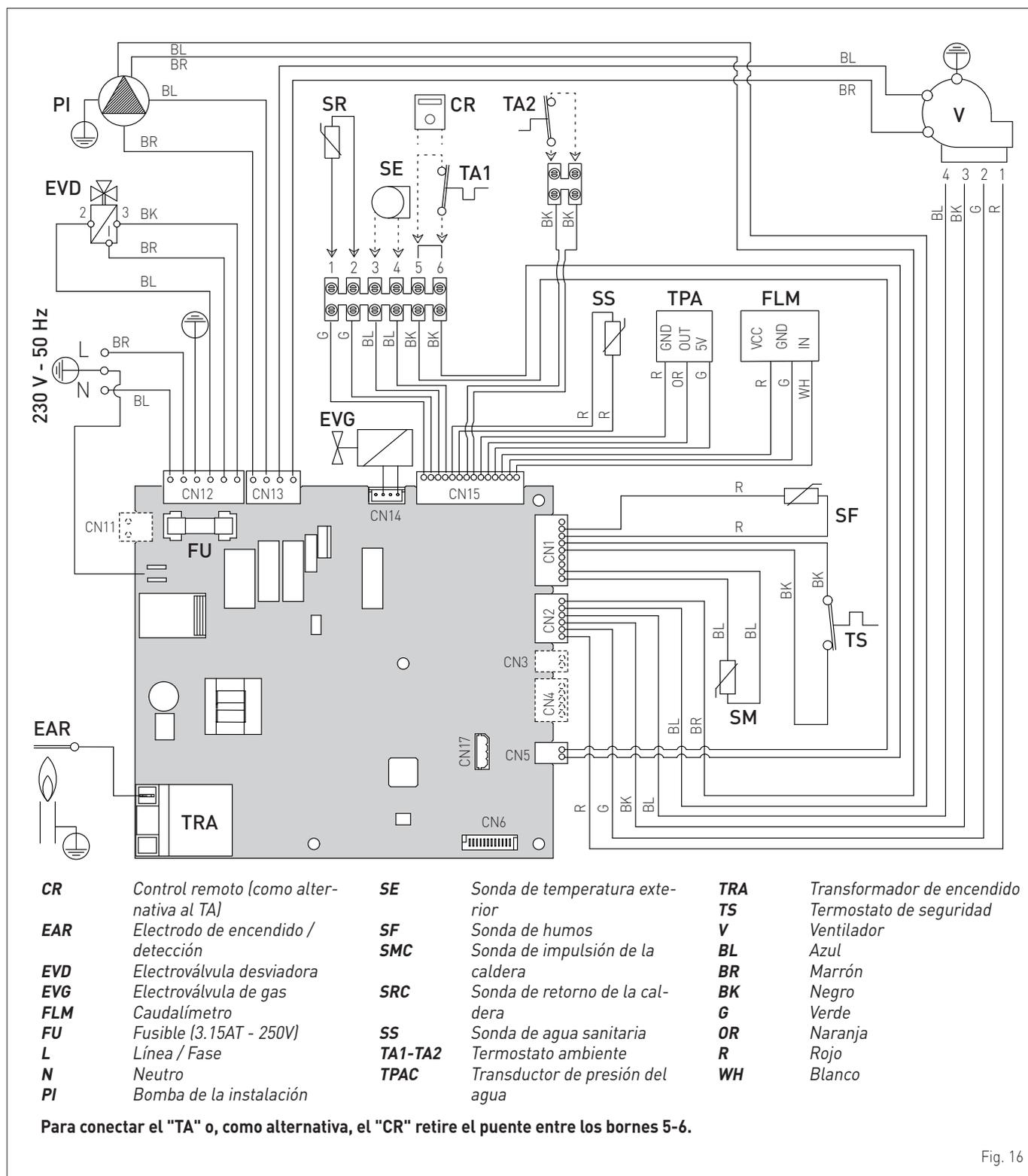


Fig. 16



### ADVERTENCIA

Es obligatorio:

- Emplear un interruptor magnetotérmico omnipolar, seccionador de línea, conforme a las Normas EN y que permita la desconexión total en las condiciones de la categoría III de sobretensión (es decir, con al menos 3 mm de distancia entre los contactos abiertos).
- Respetar la conexión L (Fase) - N (Neutro).
- Que el cable de alimentación especial sea sustituido únicamente por un cable destinado a recambio y conectado por personal profesional cualificado.



### ADVERTENCIA

Es obligatorio:

- Conectar el cable de tierra a una instalación de puesta a tierra eficaz. **El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por la ausencia de puesta a tierra del aparato y por el incumplimiento de las indicaciones de los esquemas eléctricos.**



### SE PROHÍBE

Utilizar los tubos del agua para la puesta a tierra del aparato.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

## ÍNDICE

|          |  |           |           |  |           |
|----------|--|-----------|-----------|--|-----------|
| <b>6</b> | <b>INSTALACIÓN</b>   | <b>24</b> | <b>8</b>  | <b>MANTENIMIENTO</b>                                   | <b>42</b> |
| 6.1      | Recepción del producto   | 24        | 8.1       | Reglamentos  | 42        |
| 6.2      | Dimensiones y peso   | 24        | 8.2       | Limpieza externa                                       | 42        |
| 6.3      | Desplazamiento   | 24        | 8.2.1     | Limpieza de la cubierta                                | 42        |
| 6.4      | Local de instalación   | 24        | 8.3       | Limpieza interna                                       | 42        |
| 6.5      | Nueva instalación o instalación en lugar de otro aparato   | 25        | 8.3.1     | Desmontaje de los componentes                          | 42        |
| 6.6      | Limpieza de la instalación   | 25        | 8.3.2     | Limpieza del quemador y de la cámara de combustión     | 43        |
| 6.7      | Tratamiento del agua de la instalación   | 25        | 8.3.3     | Revisión del electrodo de encendido/detección          | 43        |
| 6.8      | Montaje de la caldera  | 25        | 8.3.4     | Operaciones finales                                    | 43        |
| 6.9      | Conexiones hidráulicas   | 26        | 8.4       | Comprobaciones   | 43        |
| 6.9.1    | Accesorios hidráulicos (opcionales)  | 26        | 8.4.1     | Revisión del conducto de humos                         | 43        |
| 6.10     | Recogida/descarga del agua de condensación   | 26        | 8.4.2     | Comprobación de la presurización del vaso de expansión | 43        |
| 6.11     | Alimentación de gas  | 26        | 8.5       | Mantenimiento extraordinario                           | 44        |
| 6.12     | Evacuación de humos y aspiración de aire comburente  | 27        | 8.6       | Códigos de fallos y posibles soluciones                | 44        |
| 6.12.1   | Conductos coaxiales (Ø 60/100mm y Ø 80/125mm)  | 28        |           |  |           |
| 6.12.2   | Conductos separados (Ø 60 mm y Ø 80 mm)  | 28        | <b>9</b>  | <b>FICHA DE PRODUCTO</b>                               | <b>45</b> |
| 6.12.3   | Conductos separados (Ø 50mm)   | 30        | 8.6.1     | Solicitud de mantenimiento                             | 45        |
| 6.12.4   | Conductos separados (Ø 80mm) con Kit conductos C(10)3  | 30        | <b>10</b> | <b>ANEXO AA.1</b>                                      | <b>46</b> |
| 6.13     | Conexiones eléctricas  | 31        |           |  |           |
| 6.13.1   | Sonda de temperatura exterior  | 33        |           |  |           |
| 6.13.2   | Cronotermostato o termostato de ambiente   | 33        |           |  |           |
| 6.13.3   | EJEMPLOS de uso de dispositivos de mando/control en determinados tipos de instalación de calefacción | 33        |           |  |           |
| 6.14     | Llenado y vaciado  | 34        |           |  |           |
| 6.14.1   | Operaciones de LLENADO   | 34        |           |  |           |
| 6.14.2   | Operaciones de VACIADO   | 34        |           |  |           |
| <b>7</b> | <b>PUESTA EN SERVICIO</b>  | <b>35</b> |           |  |           |
| 7.1      | Operaciones preliminares   | 35        |           |  |           |
| 7.2      | Primera puesta en funcionamiento   | 35        |           |  |           |
| 7.3      | Consulta y ajuste de parámetros  | 35        |           |  |           |
| 7.4      | Lista de parámetros  | 36        |           |  |           |
| 7.5      | Consulta de datos de funcionamiento y contadores   | 38        |           |  |           |
| 7.6      | Comprobaciones   | 39        |           |  |           |
| 7.6.1    | Función deshollinador  | 39        |           |  |           |
| 7.7      | Función confort en agua sanitaria (precalentamiento)   | 40        |           |  |           |
| 7.8      | Cambio del gas utilizable  | 41        |           |  |           |
| 7.8.1    | Operaciones preliminares   | 41        |           |  |           |

## 6 INSTALACIÓN



### ADVERTENCIA

Las operaciones de instalación del aparato deben ser realizadas únicamente por el Servicio Técnico de **Sime** o por personal profesional cualificado, **con la OBLIGACIÓN de ponerse las** debidas protecciones de prevención de accidentes.

### 6.1 Recepción del producto

Los aparatos **Edea HM** se entregan en un único bulto protegido por un embalaje de cartón.

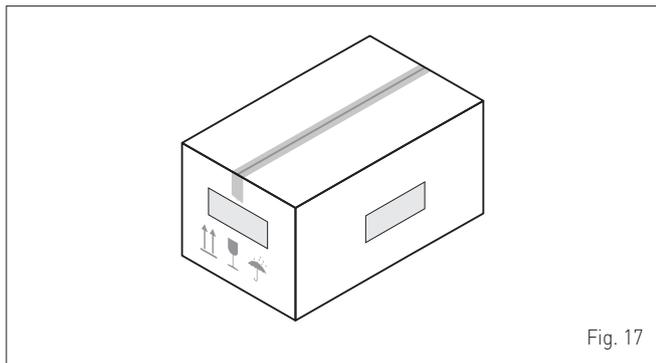


Fig. 17

La bolsa de plástico incluida dentro del embalaje contiene el siguiente material:

- Manual de instalación, uso y mantenimiento
- Plantilla de papel para el montaje de la caldera
- Certificado de garantía
- Certificado de prueba hidráulica
- Cuaderno de la instalación
- Bolsa con tacos de expansión



### SE PROHÍBE

Liberar al medio ambiente y dejar al alcance de los niños el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Así pues, deberá eliminarse de acuerdo con las disposiciones de la legislación vigente.

### 6.2 Dimensiones y peso

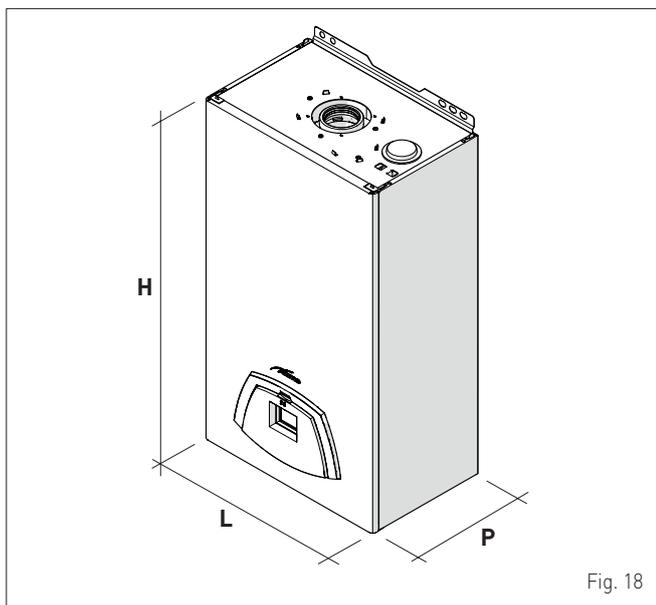


Fig. 18

| Descripción | Edea HM |      |      |      |
|-------------|---------|------|------|------|
|             | 25      | 30   | 35   | 40   |
| L (mm)      | 400     |      |      |      |
| P (mm)      | 260 (*) |      |      |      |
| H (mm)      | 700     |      |      |      |
| Peso (kg)   | 28,3    | 28,4 | 30,2 | 30,8 |

(\*) Sin tapa amovible.

### 6.3 Desplazamiento

Una vez desembalado el aparato, se desplazará manualmente inclinandolo y levantándolo, agarrándolo por los puntos que se indican en la figura.

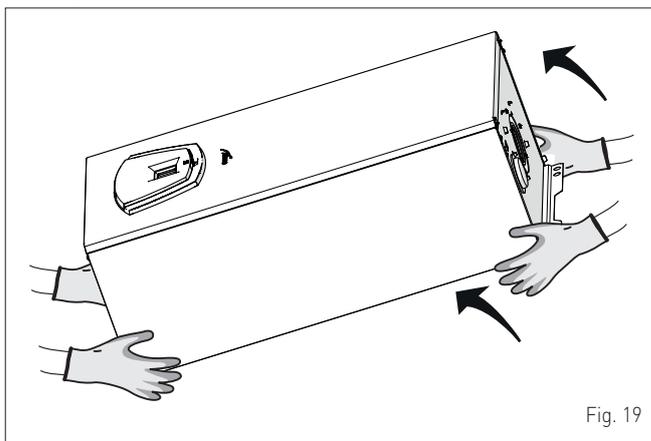


Fig. 19



### SE PROHÍBE

Agarrar el aparato por la cubierta. Sostenga el aparato por las partes "sólidas", como la base y la estructura.



### ATENCIÓN

Utilice equipos y protecciones adecuadas para la prevención de accidentes, tanto al desembalar el aparato como al desplazarlo. Respete el máximo peso levantable por persona.

### 6.4 Local de instalación

El local de instalación deberá cumplir siempre las normas técnicas y la legislación vigente. Debe incluir aberturas de ventilación, debidamente dimensionadas, cuando la instalación sea de "TIPO B". La temperatura mínima del local de instalación NO debe descender por debajo de los **-5 °C**.



### ADVERTENCIA

- Antes de montar el aparato, el instalador **DEBE** asegurarse de que la pared puede resistir su peso.
- Tenga en cuenta los espacios necesarios para poder acceder a los dispositivos de seguridad/regulación y para poder llevar a cabo las tareas de mantenimiento (véase Fig. 20).

### DISTANCIAS MÍNIMAS APROXIMADAS

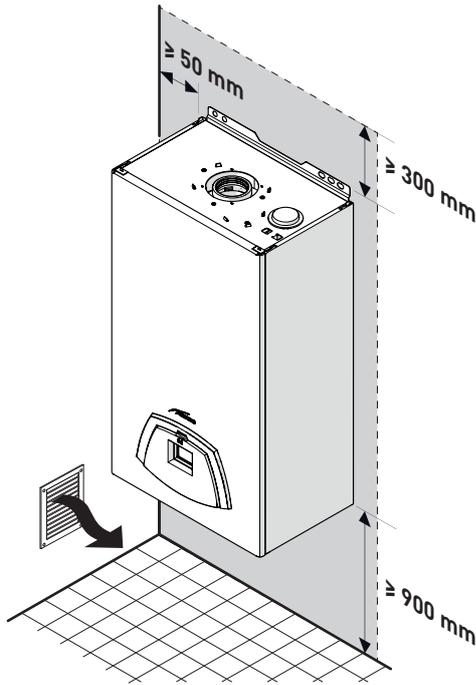


Fig. 20

### 6.5 Nueva instalación o instalación en lugar de otro aparato

Cuando se monten las calderas **Edea HM** en instalaciones antiguas o que se vayan a reformar, se recomienda comprobar:

- que el humero sea apto para las temperaturas de los productos de la combustión, esté calculado y construido con arreglo a las normas, sea lo más rectilíneo posible, estanco y aislado, que no presente obstrucciones o estrangulamientos y que esté equipado con los debidos sistemas de recogida y evacuación del agua de condensación
- que la instalación eléctrica haya sido ejecutada con arreglo a las normas específicas y por parte de personal profesional cualificado
- que la línea de canalización del combustible y el depósito (G.L.P.), si lo hay, estén ejecutados con arreglo a las normas específicas
- que el vaso de expansión garantice la total absorción de la dilatación del fluido contenido en la instalación
- que el caudal y la presión de la bomba sean adecuados para las características de la instalación
- que la instalación esté lavada, libre de lodos e incrustaciones y ventilada y que sea estanca. Para la limpieza de la instalación se remite al apartado específico.



#### ADVERTENCIA

El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por una ejecución incorrecta del sistema de evacuación de humos o por el uso excesivo de aditivos.

### 6.6 Limpieza de la instalación

Antes de instalar el aparato, ya sea en instalaciones de nueva creación o en lugar de un generador de calor en instalaciones existentes, es imprescindible limpiar en profundidad la instalación para eliminar lodos, escorias, impurezas, residuos de elaboración, etc. En el caso de instalaciones existentes, antes de retirar el generador antiguo, se recomienda:

- añadir un aditivo desincrustante al agua de la instalación
- hacer funcionar la instalación con el generador activado durante unos días
- vaciar el agua sucia de la instalación y lavarla una o varias veces con agua limpia.

Si ya se hubiese retirado el generador antiguo, o no estuviese disponible, sustitúyalo por una bomba para hacer circular el agua por la instalación y siga los pasos anteriores.

Una vez concluida la limpieza, antes de instalar el nuevo aparato, se recomienda añadir al agua de la instalación un aditivo líquido de protección contra la corrosión y la acumulación de depósitos.



#### ADVERTENCIA

- Para más información sobre el tipo y uso de los aditivos, acuda al fabricante del aparato.
- Se recuerda que **ES OBLIGATORIO** montar un filtro en Y (no incluido con el aparato) en el retorno (R) de la instalación de calefacción.

### 6.7 Tratamiento del agua de la instalación

Para el llenado y las reposiciones de la instalación conviene utilizar agua con:

- aspecto: transparente a ser posible
- pH: 6÷8
- dureza: < 25°f.

Si las características del agua difieren de las que se indican, se recomienda utilizar un filtro de seguridad en la tubería de canalización del agua para retener las impurezas, y un sistema de tratamiento químico de protección contra la posible formación de incrustaciones y corrosión, que podría comprometer el funcionamiento de la caldera.

Si las instalaciones son solo de baja temperatura, se recomienda emplear un producto que impida la proliferación bacteriana.

En cualquier caso, consulte y cumpla la legislación y las normas técnicas específicas vigentes en el país de uso del aparato.

### 6.8 Montaje de la caldera

Las calderas **Edea HM** incluyen de serie una plantilla de papel para su montaje en una pared sólida.

Para la instalación:

- coloque la plantilla de papel (1) sobre la pared (2) en la que desea montar la caldera
- realice los orificios, quite la plantilla (1) e introduzca los tacos de expansión (3)
- enganche la caldera a los tacos.

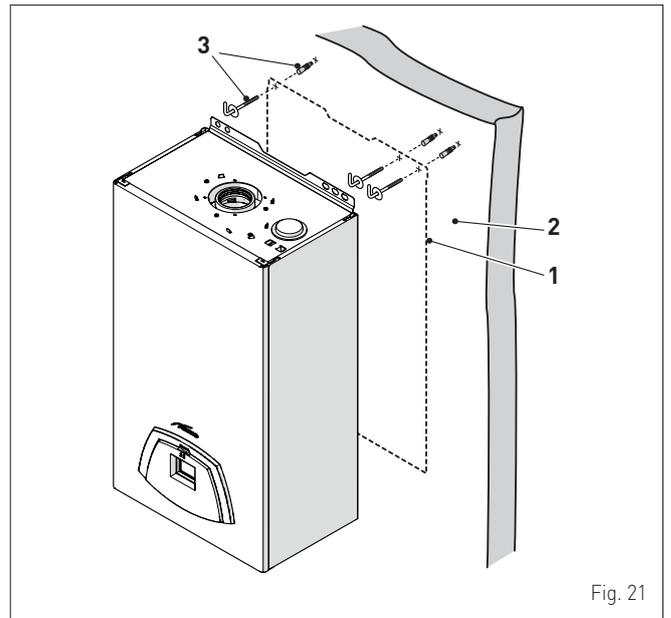


Fig. 21



#### ADVERTENCIA

La altura de instalación de la caldera deberá elegirse de manera que las tareas de desmontaje y mantenimiento resulten sencillas.

## 6.9 Conexiones hidráulicas

Los empalmes hidráulicos presentan las siguientes características y dimensiones.

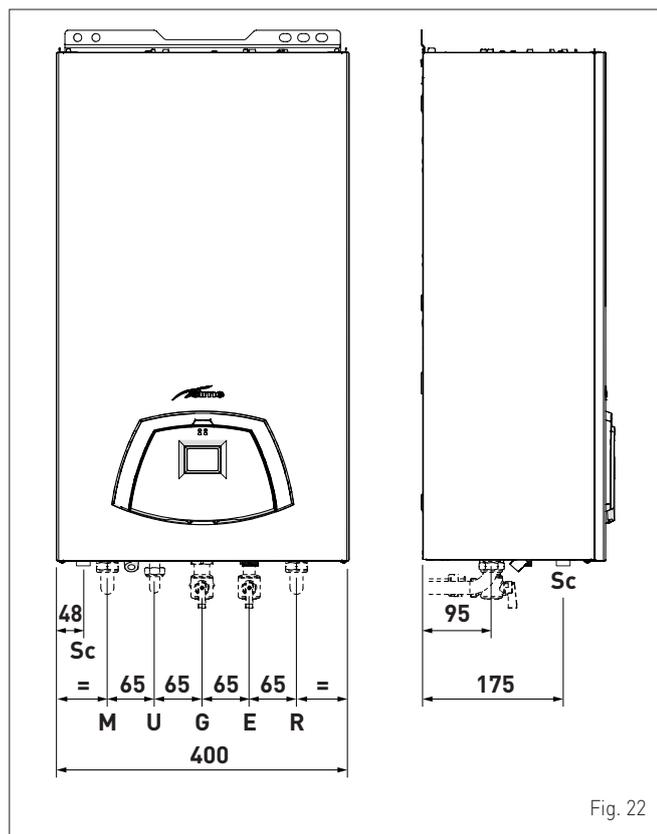


Fig. 22

| Descripción                            | Edea HM  |    |    |    |
|--|----------|----|----|----|
|  | 25       | 30 | 35 | 40 |
| M - Impulsión de la instalación        | Ø 3/4" G |    |    |    |
| R - Retorno de la instalación          | Ø 3/4" G |    |    |    |
| U - Salida de agua sanitaria           | Ø 1/2" G |    |    |    |
| E - Entrada de agua sanitaria          | Ø 1/2" G |    |    |    |
| G - Alimentación de gas                | Ø 3/4" G |    |    |    |
| Sc - Descarga del agua de condensación | Ø 20 mm  |    |    |    |

### 6.9.1 Accesorios hidráulicos (opcionales)

Para facilitar la conexión de las calderas a las instalaciones del agua y del gas, se ofrecen los accesorios indicados en la tabla, que se deben pedir por separado de la caldera.

| DESCRIPCIÓN  | CÓDIGO  |
|--|---------|
| Placa de instalación                                       | 8075441 |
| Kit de codos   | 8075418 |
| Kit de codos y llaves con empalmes de DIN a SIME           | 8075443 |
| Kit de llaves de paso                                      | 8091806 |
| Kit de llaves con empalmes de DIN a SIME                   | 8075442 |
| Kit de sustitución de calderas murales de otras marcas     | 8093900 |
| Kit de protección de racores (para modelos 25-30-35-40 kW) | 8094530 |
| Kit dosificador de polifosfatos                            | 8101700 |
| Kit de recarga del dosificador                             | 8101710 |
| Kit solar para calderas instantáneas                       | 8105101 |

**NOTA:** las instrucciones de los kits se incluyen con el accesorio o se indican en el embalaje.

## 6.10 Recogida/descarga del agua de condensación

Para recoger el agua de condensación se recomienda:

- canalizar hacia un colector las descargas del agua de condensación del aparato y de la salida de humos
- instalar un dispositivo de neutralización
- considerar que la pendiente de las descargas es del >3%.



### ADVERTENCIA

- El conducto de descarga del agua de condensación debe ser estanco, tener un tamaño adecuado con respecto al del sifón y no debe presentar estrangulamientos.
- La descarga del agua de condensación debe estar ejecutada con arreglo a la normativa nacional o local vigente.
- Antes de poner en servicio el aparato por primera vez, llene de agua el sifón.

## 6.11 Alimentación de gas

Las calderas **Edea HM** salen de fábrica preparadas para el gas G20 y pueden funcionar también con G230 o G31. Es necesario seleccionar el parámetro "01" (vea "Consulta y ajuste de parámetros"), ajustarlo en función del tipo de gas que se vaya a utilizar y sustituir los inyectores (vea la tabla del apartado "Mantenimiento extraordinario").

En caso de conversión del gas utilizado, lleve a cabo por completo la fase de "Cambio del gas utilizable" del aparato.

La conexión de las calderas a la alimentación del gas debe llevarse a cabo con arreglo a las normas de instalación vigentes en el país de uso del aparato.

Antes de realizar la conexión hay que asegurarse de que:

- el tipo de gas sea aquel para el que está preparado el aparato
- las tuberías estén debidamente limpias
- la tubería de alimentación del gas sea de tamaño igual o superior al del racor de la caldera (G 3/4") y presente una pérdida de carga menor o igual a la prevista entre la alimentación del gas y la caldera.



### ATENCIÓN

Una vez completada la instalación, compruebe que las uniones realizadas sean estancas, tal y como establecen las normas de instalación.



### ADVERTENCIA

Se recomienda utilizar un filtro adecuado en la línea del gas.



### ADVERTENCIA

En caso de conversión del gas de alimentación, de G20 a G230 o G31, marque la casilla correspondiente en la PLACA DE DATOS.

G230 - 20 mbar



O bien:

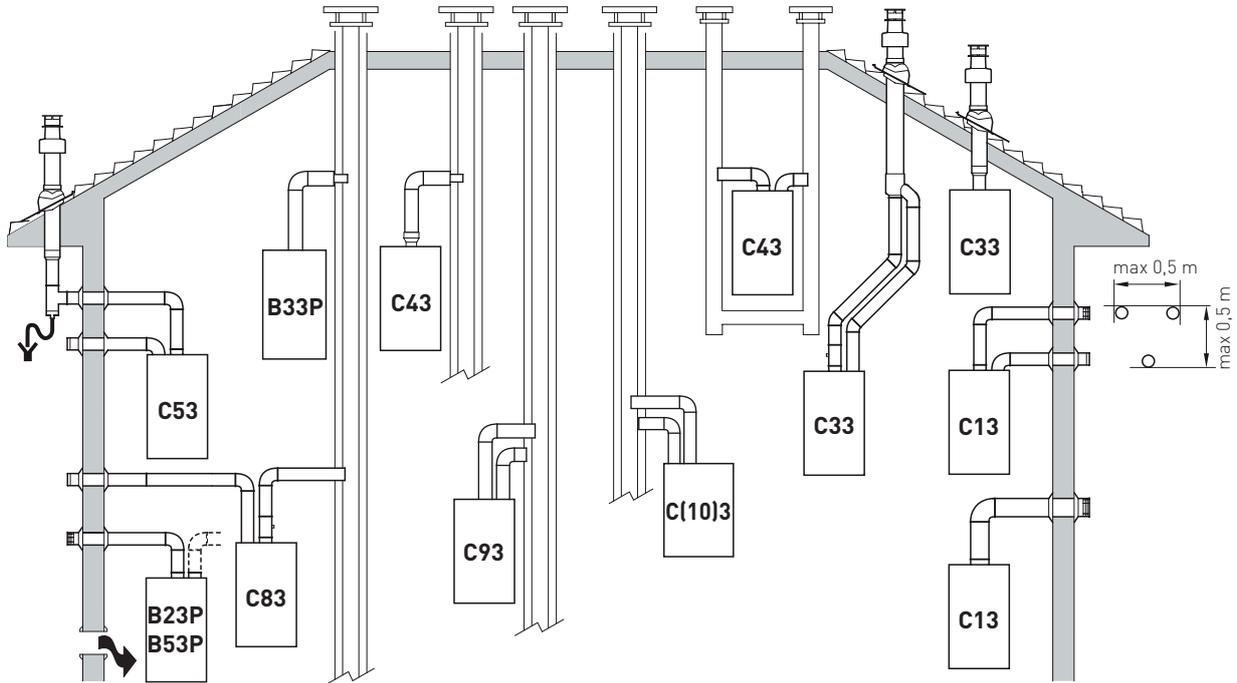
G31 - 37 mbar



## 6.12 Evacuación de humos y aspiración de aire comburente

Las calderas **Edea HM** deberán equiparse con los debidos conductos de evacuación de humos y aspiración de aire comburente. Estos conductos se consideran parte integrante de la caldera y son suministrados por **Sime** en kits accesorios, que se deben pedir por separado del aparato según los tipos admitidos y las exigencias de la instalación.

### Tipos de salida admitidos



#### B23P-B53P

Aspiración de aire comburente del ambiente y evacuación de humos al exterior.

**NOTA:** abertura para aire comburente ( $6 \text{ cm}^2 \times \text{kW}$ ).

#### B33P

Aspiración de aire comburente del ambiente y evacuación de humos a humero individual.

**NOTA:** abertura para aire comburente ( $6 \text{ cm}^2 \times \text{kW}$ ).

#### C(10)3

Aparato del tipo C diseñado para conectarse, mediante sus conductos, a un sistema de evacuación colectivo, utilizado para varios aparatos. Este sistema de evacuación colectivo está constituido por dos conductos conectados a un terminal que permite simultáneamente la entrada de aire exterior en el quemador y la evacuación de los productos de la combustión hacia el exterior, mediante orificios concéntricos, o suficientemente próximos, para estar expuestos a condiciones de viento similares.

**NOTA:** la caldera puede ser de tipo C(10)3 solo con accesorio cód. 6296543/6296550.

En caso de uso de este accesorio, es necesaria la modificación de los parámetros PAR 09 (nr. rev. ventilador encendido) y PAR 21 (potencia mínima calefacción / sanitario premix) como se ilustra en la tabla en **Conductos separados ( $\varnothing 80\text{mm}$ ) con Kit conductos C(10)3**. Instale este accesorio solo cuando en la caldera se instalen chimeneas separadas; **NO lo utilice cuando se instalen chimeneas concéntricas**.

#### C13

Salida de humos concéntrica a través de pared. Los tubos pueden salir de la caldera independientemente, pero las salidas deben ser concéntricas o estar lo suficientemente cerca (hasta 50 cm) como para estar sometidas a condiciones de viento similares.

#### C33

Salida de humos concéntrica a través de tejado. Los tubos pueden salir de la caldera independientemente, pero las salidas deben ser concéntricas o estar lo suficientemente cerca (hasta 50 cm) como para estar sometidas a condiciones de viento similares.

#### C43

Evacuación y aspiración en humeros comunes separados pero sometidos a condiciones de viento similares.

#### C53

Evacuación y aspiración separados a través de pared o tejado y, en cualquier caso, en zonas con distinta presión.

**NOTA:** la evacuación y la aspiración no deben estar situadas nunca en paredes opuestas.

#### C63

Mismo tipo que la C43 pero con evacuación y aspiración mediante tubos comercializados y certificados por separado.

#### C83

Evacuación a humero individual o común y aspiración a través de pared.

#### C93

Evacuación y aspiración separadas en humero común.

**P:** sistema de evacuación de humos diseñado para funcionar con presión positiva.

Fig. 23



### ADVERTENCIAS

- El conducto de evacuación y el racor de empalme al humero deben cumplir las normas y la legislación nacional y local vigentes en el país de uso del aparato.
- Es obligatorio utilizar conductos rígidos, estancos y resistentes al calor, al agua de condensación y a los esfuerzos mecánicos.
- Los conductos de evacuación sin aislar son fuentes de peligro en potencia.

### 6.12.1 Conductos coaxiales (Ø 60/100mm y Ø 80/125mm)

#### Accesorios coaxiales

| Descripción  | Código      |             |
|--|-------------|-------------|
|  | Ø 60/100 mm | Ø 80/125 mm |
| Kit de conducto coaxial                                      | 8096250     | 8096253     |
| Extensión L. 1000 mm   | 8096150     | 8096171     |
| Extensión L. 500 mm  | 8096151     | 8096170     |
| Extensión vertical L. 140 mm con toma para análisis de humos | 8086950     | -           |
| Adaptador para Ø 80/125 mm                                   | -           | 8093150     |
| Codo suplementario a 90°                                     | 8095850     | 8095870     |
| Codo suplementario a 45°                                     | 8095950     | 8095970     |
| Teja articulada  | 8091300     | 8091300     |
| Terminal de salida a través de tejado L. 1284 mm             | 8091205     | 8091205     |

#### Pérdidas de carga - Longitudes equivalentes

| Modelo     | Leq (metros lineales) |             |
|------------|-----------------------|-------------|
|            | Ø 60/100 mm           | Ø 80/125 mm |
| Codo a 90° | 1,5                   | 2           |
| Codo a 45° | 1                     | 1           |

En caso de conducto de salida coaxial Ø 60/100mm superior a 2 metros, quite el diafragma (1) de la salida de los humos girándolo en sentido horario como indica la figura. En caso de conducto de salida coaxial Ø 80/125mm superior a 4 metros, quite el diafragma (1) de la salida de los humos girándolo en sentido horario como indica la figura.

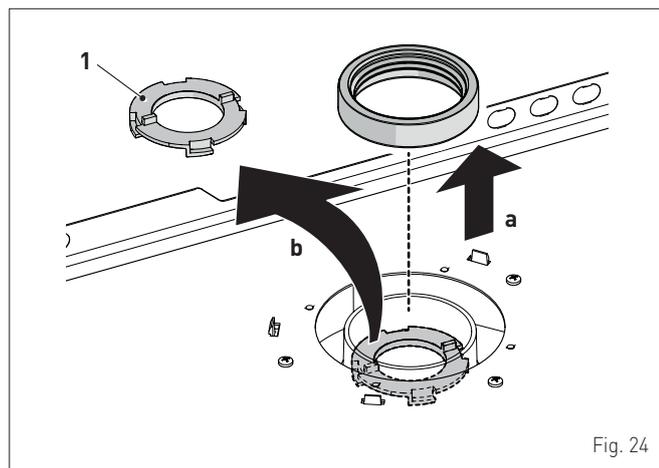


Fig. 24

#### Longitudes mínimas-máximas

| Modelo     | Longitud de conducto Ø 60/100 |      |                |      | Longitud de conducto Ø 80/125 |      |                |      |
|------------|-------------------------------|------|----------------|------|-------------------------------|------|----------------|------|
|            | L Horizontal (m)              |      | H Vertical (m) |      | L Horizontal (m)              |      | H Vertical (m) |      |
|            | Mín.                          | Máx. | Mín.           | Máx. | Mín.                          | Máx. | Mín.           | Máx. |
| Edea HM 25 | -                             | 6    | 1,3            | 8    | -                             | 12   | 1,2            | 15   |
| Edea HM 30 | -                             | 6    | 1,3            | 8    | -                             | 12   | 1,2            | 15   |
| Edea HM 35 | -                             | 6    | 1,3            | 8    | -                             | 12   | 1,2            | 15   |
| Edea HM 40 | -                             | 6    | 1,3            | 12   | -                             | 18   | 1,2            | 20   |

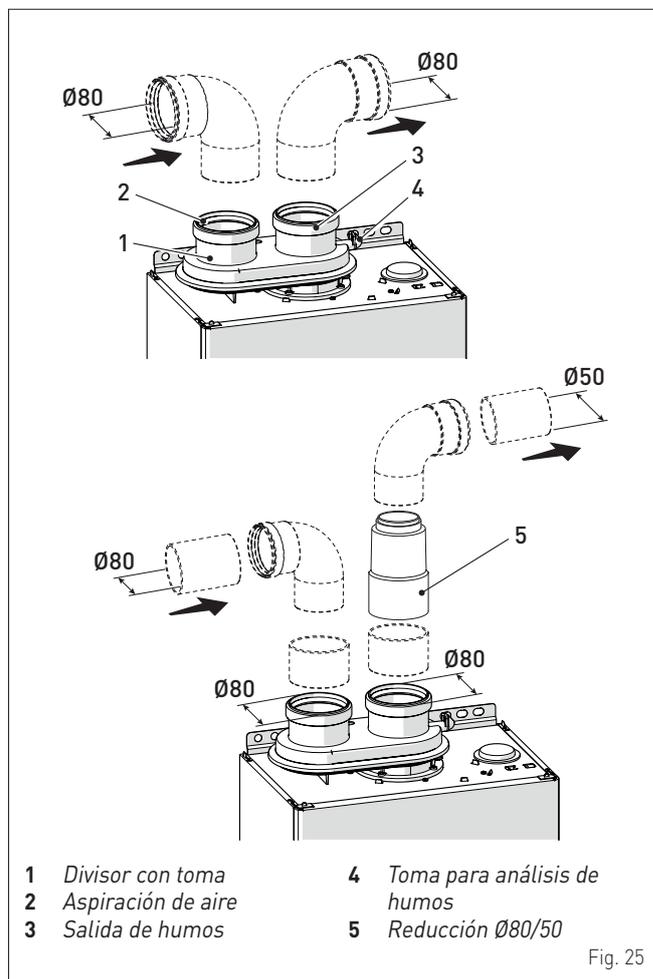
### 6.12.2 Conductos separados (Ø 60 mm y Ø 80 mm)

Para la ejecución de las salidas con conductos separados hay que utilizar el "divisor aire-humos", que se debe pedir por separado de la caldera, al cual habrá que conectar los demás accesorios (seleccionándolos entre los de la tabla) para completar el grupo evacuación de humos - aspiración de aire comburente.

#### Accesorios separados

| Descripción  | Código             |                    |
|--|--------------------|--------------------|
|  | Diámetro Ø 60 (mm) | Diámetro Ø 80 (mm) |
| Divisor aire-humos (sin toma para extracción)        | 8093060            | -                  |
| Divisor aire-humos (con toma para extracción)        | -                  | 8093050            |
| Codo a 90° M-H (6 uds.)                              | 8089921            | 8077450            |
| Codo a 90° M-H (con toma para extracción)            | 8089924            | -                  |
| Reducción M-H 80/60                                  | 8089923            | -                  |
| Reducción M-H 80/50                                  | -                  | 8089941            |
| Extensión L. 1000 mm (6 uds.)                        | 8089920            | 8077351            |
| Extensión L. 500 mm (6 uds.)                         | -                  | 8077350            |
| Extensión L. 135 mm (con toma para extracción)       | -                  | 8077304            |
| Terminal de evacuación a través de pared             | 8089541            | 8089501            |
| Kit de virolas interna y externa                     | 8091510            | 8091500            |
| Terminal de aspiración                               | 8089540            | 8089500            |
| Codo a 45° M-H (6 uds.)                              | 8089922            | 8077451            |
| Colector   | 8091400            |                    |
| Teja articulada                                      | 8091300            |                    |
| Terminal de evacuación a través de tejado L. 1390 mm | 8091204            |                    |
| Racor de aspiración/evacuación Ø 80/125 mm           | -                  | 8091210            |
| Kit conductos C(10)3 modelo Edea HM 25               | -                  | 6296550            |
| Kit conductos C(10)3 modelos Edea HM 30 - 35 - 40    | -                  | 6296543            |

#### Divisor



- 1 Divisor con toma
- 2 Aspiración de aire
- 3 Salida de humos
- 4 Toma para análisis de humos
- 5 Reducción Ø80/50

Fig. 25

**NOTA:** es posible reducir los conductos de Ø80 a Ø50 utilizando la reducción cód. 8089941, que se pide por separado, como se ilustra en "Fig. 16".



### ADVERTENCIA

- La longitud total máxima de los conductos, que se obtiene sumando las longitudes de las tuberías de aspiración y de salida, depende de las pérdidas de carga de cada uno de los accesorios empleados y **no deberá superar los 16,5 mm H2O** en el caso de **Edea HM 25**, **Edea HM 30**, **los 21,0 mm H2O** en el caso de **Edea HM 35**, y **los 30,0 mm H2O** en el caso de **Edea HM 40**.
- En cualquier caso, el desarrollo total para conductos de Ø 80 mm no deberá superar los 25 m (aspiración) + 25 m (evacuación) para todas las versiones de calderas. Para los conductos Ø 60 mm el desarrollo total no deberá superar respectivamente 18 m (aspiración) + 18 m (salida) en el caso del modelo **Edea HM 25**, 16 m (aspiración) + 16 m (salida) en el caso del modelo **Edea HM 30**, 14 m (aspiración) + 14 m (salida) en el caso del modelo **Edea HM 35**, 16 m (aspiración) + 16 m (salida) en el caso del modelo **Edea HM 40**, aun si la pérdida de carga total resulta inferior a la máxima aplicable.



### ADVERTENCIA

Para los modelos **Edea HM 25**, **Edea HM 30** y **Edea HM 35**, superada una pérdida de carga total entre salida y aspiración de **9 mmH2O**, quite el diafragma en salida como se ilustra en "Fig. 24".

Para el modelo **Edea HM 40**, superada una pérdida de carga total entre salida y aspiración de **12 mmH2O**, quite el diafragma en salida como se ilustra en "Fig. 24".

### Pérdidas de carga de accesorios Ø 60 mm

| Descripción                                   | Código  | Pérdida de carga (mm H2O) |            |            |            |
|---|---------|---------------------------|------------|------------|------------|
|   |         | Edea HM 25                |            | Edea HM 30 |            |
|   |         | Aspiración                | Evacuación | Aspiración | Evacuación |
| Divisor aire/humos                            | 8093060 | 2,5                       | 0,5        | 2,5        | 0,5        |
| Codo a 90° MH                                 | 8089921 | 0,4                       | 0,9        | 0,5        | 1,1        |
| Codo a 45° MH                                 | 8089922 | 0,35                      | 0,7        | 0,45       | 0,9        |
| Extensión horizontal L. 1000 mm               | 8089920 | 0,4                       | 0,9        | 0,5        | 1,1        |
| Extensión vertical L. 1000 mm                 | 8089920 | 0,4                       | 0,6        | 0,5        | 0,7        |
| Terminal de evacuación a través de pared      | 8089541 | —                         | 1,2        | —          | 1,4        |
| Terminal de aspiración a través de pared      | 8089540 | 0,5                       | —          | 0,8        | —          |
| Terminal de evacuación a través de tejado (*) | 8091204 | 0,8                       | 0,1        | 1,1        | 0,15       |

| Descripción                                   | Código  | Pérdida de carga (mm H2O) |            |            |            |
|---|---------|---------------------------|------------|------------|------------|
|   |         | Edea HM 35                |            | Edea HM 40 |            |
|   |         | Aspiración                | Evacuación | Aspiración | Evacuación |
| Divisor aire/humos                            | 8093060 | 2,5                       | 0,5        | 2,5        | 0,5        |
| Codo a 90° MH                                 | 8089921 | 0,6                       | 1,4        | 0,6        | 1,4        |
| Codo a 45° MH                                 | 8089922 | 0,55                      | 1,2        | 0,55       | 1,2        |
| Extensión horizontal L. 1000 mm               | 8089920 | 0,6                       | 1,4        | 0,6        | 1,4        |
| Extensión vertical L. 1000 mm                 | 8089920 | 0,6                       | 0,8        | 0,6        | 0,8        |
| Terminal de evacuación a través de pared      | 8089541 | —                         | 1,6        | —          | 1,6        |
| Terminal de aspiración a través de pared      | 8089540 | 1,1                       | —          | 1,1        | —          |
| Terminal de evacuación a través de tejado (*) | 8091204 | 1,5                       | 0,2        | 1,5        | 0,2        |

### Pérdidas de carga de accesorios Ø 80 mm

| Descripción                                   | Código  | Pérdida de carga (mm H2O) |            |            |            |
|---|---------|---------------------------|------------|------------|------------|
|   |         | Edea HM 25                |            | Edea HM 30 |            |
|   |         | Aspiración                | Evacuación | Aspiración | Evacuación |
| Codo a 90° MH                                 | 8077450 | 0,20                      | 0,25       | 0,25       | 0,30       |
| Codo a 45° MH                                 | 8077451 | 0,15                      | 0,15       | 0,20       | 0,20       |
| Extensión horizontal L. 1000 mm               | 8077351 | 0,15                      | 0,15       | 0,20       | 0,20       |
| Extensión vertical L. 1000 mm                 | 8077351 | 0,15                      | 0,15       | 0,20       | 0,20       |
| Terminal de pared                             | 8089501 | 0,10                      | 0,25       | 0,10       | 0,35       |
| Terminal de evacuación a través de tejado (*) | 8091204 | 0,80                      | 0,10       | 1,10       | 0,15       |
| Kit conductos C(10)3                          | 6296550 | -                         | 1,2        | -          | -          |
|   | 6296543 | -                         | -          | -          | 1,8        |

| Descripción                                   | Código  | Pérdida de carga (mm H2O) |            |            |            |
|---|---------|---------------------------|------------|------------|------------|
|   |         | Edea HM 35                |            | Edea HM 40 |            |
|   |         | Aspiración                | Evacuación | Aspiración | Evacuación |
| Codo a 90° MH                                 | 8077450 | 0,30                      | 0,4        | 0,30       | 0,4        |
| Codo a 45° MH                                 | 8077451 | 0,25                      | 0,25       | 0,25       | 0,25       |
| Extensión horizontal L. 1000 mm               | 8077351 | 0,25                      | 0,25       | 0,25       | 0,25       |
| Extensión vertical L. 1000 mm                 | 8077351 | 0,25                      | 0,25       | 0,25       | 0,25       |
| Terminal de pared                             | 8089501 | 0,15                      | 0,50       | 0,15       | 0,50       |
| Terminal de evacuación a través de tejado (*) | 8091204 | 1,5                       | 0,2        | 1,5        | 0,2        |
| Kit conductos C(10)3                          | 6296543 | -                         | 2,2        | -          | 2,8        |

(\*) Las pérdidas del terminal de evacuación a través de tejado en aspiración incluyen el colector cód. 8091400.

**NOTA:** para un correcto funcionamiento de la caldera es necesario, con el codo a 90° en aspiración, dejar una distancia mínima del conducto de 0,50 m.

### 6.12.3 Conductos separados (Ø 50mm)

La caldera **Edea HM** está predispuesta para el uso de chimeneas Ø 50 mm en salida. Para el correcto funcionamiento de la caldera conviene configurar el parámetro PAR31 (chimeneas largas) de acuerdo con la longitud de las chimeneas instaladas, como indica la tabla.

| PAR 31 | Edea HM 25              |                     | Edea HM 30              |                     |
|--------|-------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|
|        | Ø 50 mm salida          | Diafragma en salida | Ø 50 mm salida          | Diafragma en salida |
| 0      | 1 curva 90° + 6 metros  | dejarlo montado     | 1 curva 90° + 2 metros  | dejarlo montado     |
| 0      | 1 curva 90° + 10 metros | quitar              | 1 curva 90° + 6 metros  | quitar              |
| 2      | -                       | -                   | 1 curva 90° + 10 metros | quitar              |
| 4      | 1 curva 90° + 14 metros | quitar              | 1 curva 90° + 14 metros | quitar              |
| 6      | 1 curva 90° + 18 metros | quitar              | 1 curva 90° + 18 metros | quitar              |
| 8      | 1 curva 90° + 22 metros | quitar              | 1 curva 90° + 22 metros | quitar              |
| 10     | 1 curva 90° + 26 metros | quitar              | -                       | -                   |
| 12     | 1 curva 90° + 30 metros | quitar              | -                       | -                   |

| PAR 31 | Edea HM 35              |                     | Edea HM 40              |                     |
|--------|-------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|
|        | Ø 50 mm salida          | Diafragma en salida | Ø 50 mm salida          | Diafragma en salida |
| 0      | 1 curva 90° + 2 metros  | quitar              | 1 curva 90° + 12 metros | quitar              |
| 2      | 1 curva 90° + 6 metros  | quitar              | -                       | -                   |
| 4      | 1 curva 90° + 8 metros  | quitar              | -                       | -                   |
| 6      | 1 curva 90° + 10 metros | quitar              | -                       | -                   |
| 8      | 1 curva 90° + 12 metros | quitar              | -                       | -                   |

**NOTA:** para quitar el diafragma en salida proceda como se ilustra en "Fig. 24".

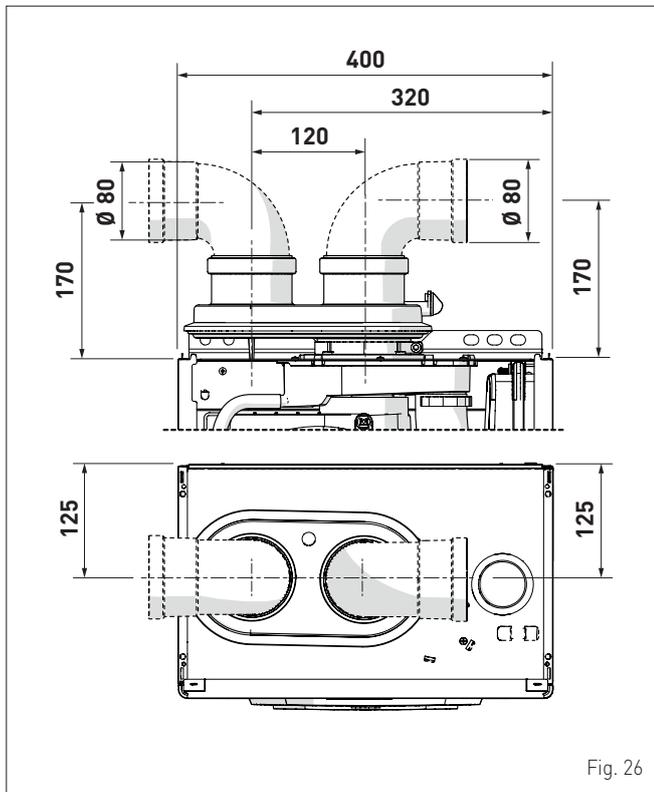


Fig. 26

Ejemplo de cálculo de las pérdidas de carga para una caldera **Edea HM 25**.

| Accesorios Ø 80 mm                | Código  | Cant. | Pérdida de carga (mm H <sub>2</sub> O) |            |             |
|-----------------------------------|---------|-------|--|------------|-------------|
|                                   |         |       | Aspiración                             | Evacuación | Totales     |
| Extensión L. 1000 mm (horizontal) | 8077351 | 7     | 7 x 0,15                               | -          | 1,05        |
| Extensión L. 1000 mm (horizontal) | 8077351 | 7     | -                                      | 7 x 0,15   | 1,05        |
| Codos a 90°                       | 8077450 | 2     | 2 x 0,20                               | -          | 0,40        |
| Codos a 90°                       | 8077450 | 2     | -                                      | 2 x 0,25   | 0,50        |
| Terminal de pared                 | 8089501 | 2     | 0,10                                   | 0,25       | 0,35        |
| <b>TOTAL</b>                      |         |       |  |            | <b>3,35</b> |

(instalación admitida ya que la suma de las pérdidas de carga de los accesorios empleados es inferior a 15 mmH<sub>2</sub>O).

### 6.12.4 Conductos separados (Ø 80mm) con Kit conductos C(10)3

La caldera **Edea HM** está predispuesta para el uso de conductos de salida tipo C(10)3. Para el correcto funcionamiento de la caldera conviene modificar algunos parámetros en función de la potencia y el tipo de combustible con el que se alimenta.

Ajustar los parámetros de la manera indicada en la tabla.

| Tipo                        | Nº | Descripción            | Ajuste para Edea HM |         |         |         |
|-----------------------------|----|------------------------|---------------------|---------|---------|---------|
|                             |    |                        | 25                  |         | 30      |         |
|                             |    |                        | METANO              | GPL     | METANO  | GPL     |
| PAR                         | 09 | Revoluciones encendido | -                   | 160     | -       | 110     |
| PAR                         | 21 | Potencia mínima CH/DHW | 6                   | 12      | 15      | 10      |
| Código Kit conductos C(10)3 |    |                        | 6296543             | 6296550 | 6296543 | 6296543 |

| Tipo                        | Nº | Descripción            | Ajuste para Edea HM |         |         |         |
|-----------------------------|----|------------------------|---------------------|---------|---------|---------|
|                             |    |                        | 35                  |         | 40      |         |
|                             |    |                        | METANO              | GPL     | METANO  | GPL     |
| PAR                         | 09 | Revoluciones encendido | -                   | -       | -       | 118     |
| PAR                         | 21 | Potencia mínima CH/DHW | 10                  | 8       | 9       | 11      |
| Código Kit conductos C(10)3 |    |                        | 6296543             | 6296543 | 6296543 | 6296543 |

**NOTA:** Para modificar los parámetros en la tabla, proceder como se indica en el apartado "Consulta y ajuste de parámetros". En caso de instalación del kit en **Edea HM 25** a GPL, sustituir el diafragma de salida con aquel contenido en el kit; para sacar el diafragma de salida, proceder como se ilustra en "Fig. 24".

La instalación del accesorio Kit Conductos C(10)3 (1) puede ser en posición vertical (A) u horizontal (B).

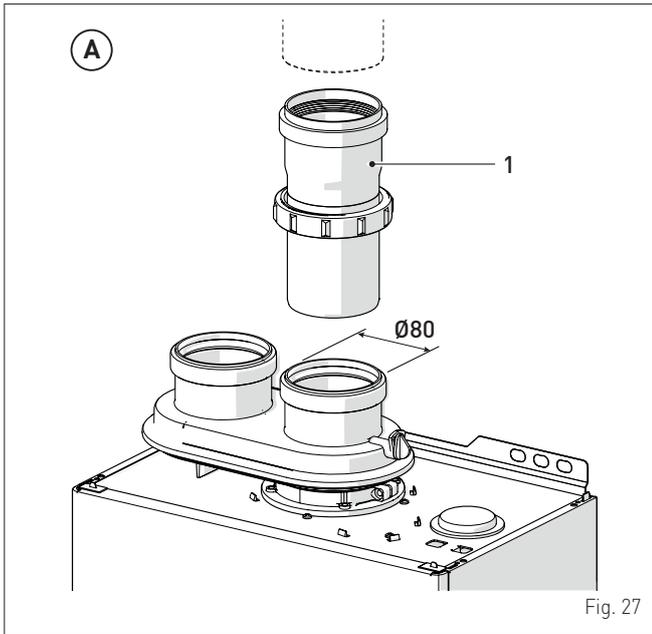


Fig. 27

Si el accesorio se instala en posición horizontal es necesario prestar atención a la posición de la mariposa interna, cuyas aletas (2) deben estar orientadas hacia arriba, para quedar cerradas por efecto del peso. Además es necesario sacar el sifón (3) y montar el tapón (4) en dotación.

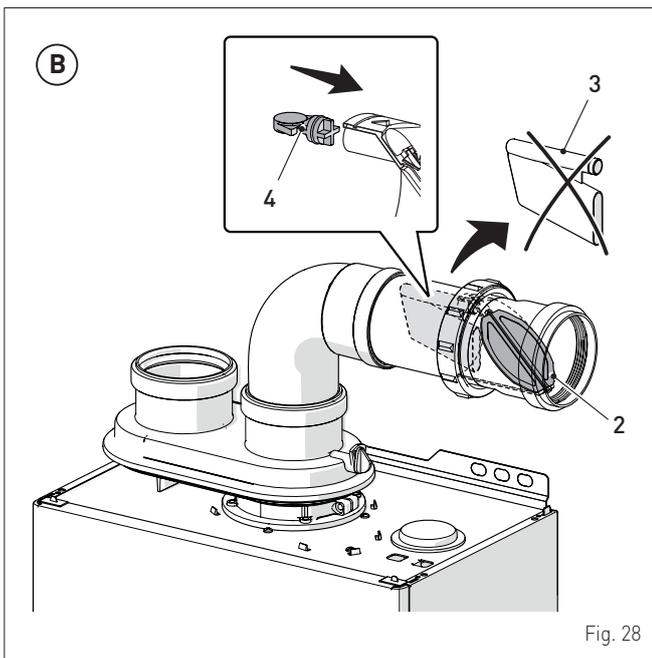


Fig. 28

## 6.13 Conexiones eléctricas

El cable de alimentación debe conectarse a una red de 230V ( $\pm 10\%$ ) ~ 50 Hz respetando la polaridad L-N y la conexión de tierra. La red deberá incluir un interruptor omnipolar con categoría III de sobretensión, de conformidad con las normas de instalación.

En caso de sustitución, el recambio deberá pedirse a **Sime**.

Así pues, solo hay que realizar las conexiones de los componentes opcionales, indicados en la tabla, que se deben pedir por separado de la caldera.

| DESCRIPCIÓN  | CÓDIGO  |
|--|---------|
| Kit de sonda externa ( $\beta=3435$ , NTC 10K0hm a 25°C) | 8094101 |
| Cable de alimentación (específico)                       | 6323875 |
| Control remoto HOME (open therm)                         | 8092280 |
| Control remoto HOME PLUS (open therm)                    | 8092281 |



### ADVERTENCIA

Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado.



### ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

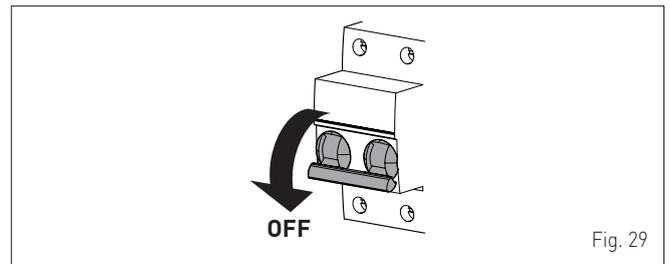


Fig. 29

Para facilitar la entrada a la caldera de los hilos de conexión de los componentes opcionales:

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

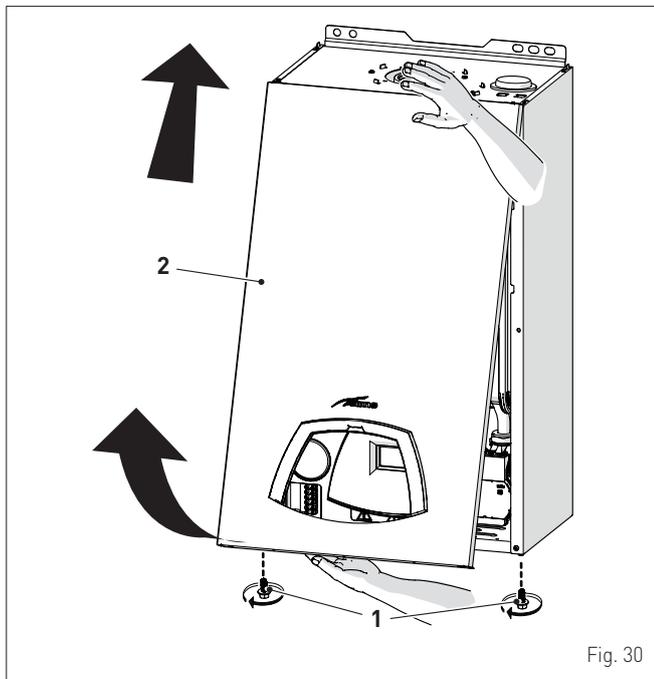


Fig. 30

- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal

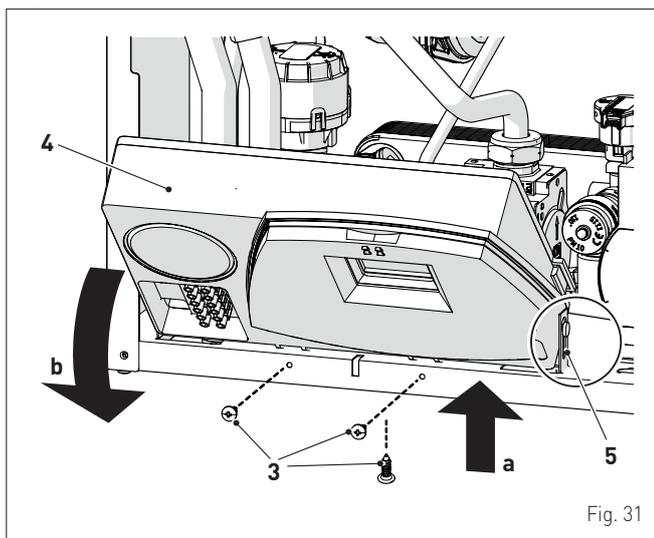


Fig. 31

- introduzca los hilos de conexión por el sujetatable (6) y por la abertura (7) situada en el cuadro de mandos

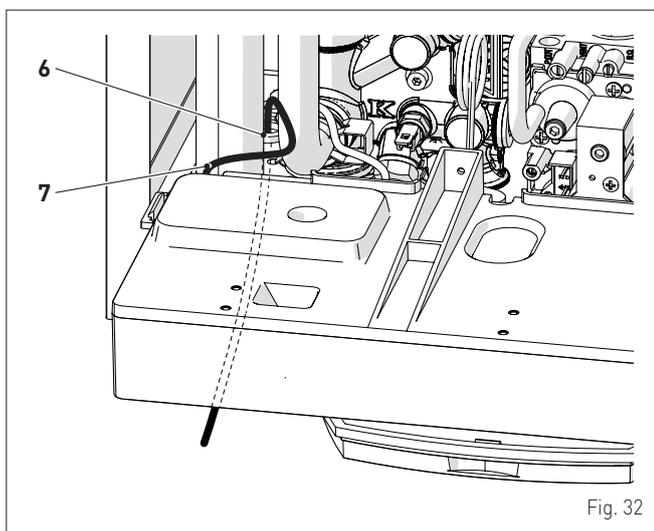


Fig. 32

- vuelva a colocar el cuadro de mandos (4) en su posición original y fíjelo con los tornillos (3) quitados previamente
- conecte los hilos del componente a la placa de bornes (8) siguiendo las indicaciones de la placa (9).

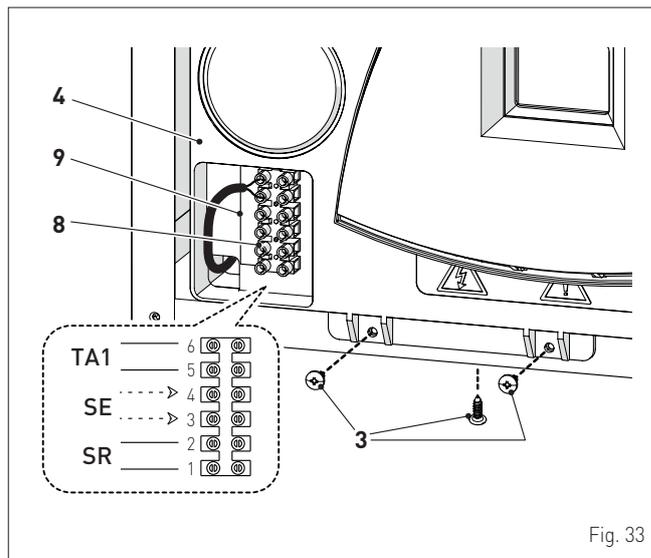


Fig. 33



### ADVERTENCIA

Es obligatorio:

- utilizar un interruptor magnetotérmico omnipolar, seccionador de línea, conforme a las normas EN (distancia entre contactos de 3 mm como mínimo)
- que en caso de sustitución del cable de alimentación se utilice SOLO un cable especial, con conector precableado de fábrica, destinado a recambio y conectado por personal profesional cualificado
- conectar el cable de tierra a una instalación de puesta a tierra eficaz (\*)
- que antes de cualquier intervención en la caldera se corte la alimentación eléctrica poniendo en "OFF" el interruptor general de la instalación.

(\*) El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por la ausencia de puesta a tierra del aparato y por el incumplimiento de las indicaciones de los esquemas eléctricos.



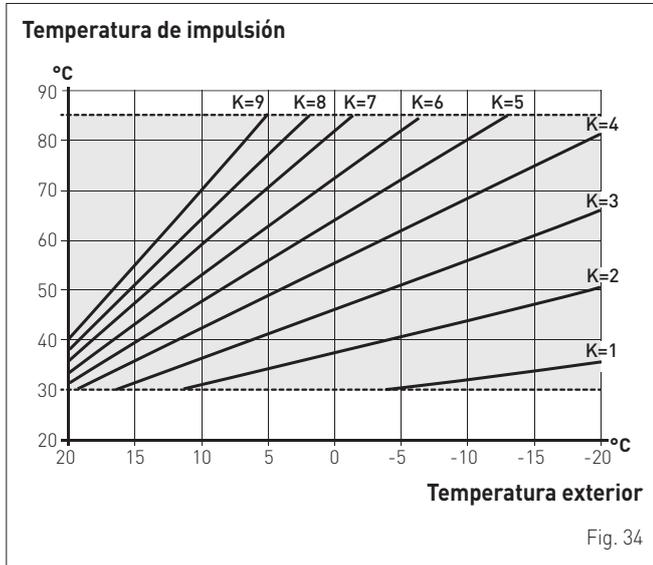
### SE PROHÍBE

Utilizar los tubos del agua para la puesta a tierra del aparato.

### 6.13.1 Sonda de temperatura exterior

La caldera está preparada para conectarse a una sonda de medición de la temperatura exterior y puede funcionar así por temperatura variable. Esto significa que la temperatura de impulsión de la caldera varía en función de la temperatura exterior de acuerdo con la curva climática seleccionada de entre las que incluye el diagrama (Fig. 34). Para el montaje de la sonda por fuera del edificio siga las instrucciones incluidas en el paquete o en el propio embalaje.

#### Curvas climáticas



#### ADVERTENCIA

Si está instalada la sonda externa, para seleccionar la curva climática ideal para la instalación y, por tanto, la evolución de la temperatura de impulsión en función de la temperatura exterior, gire el mando de calefacción hasta seleccionar la curva K deseada, en el campo  $K=0.0 \div K=9.0$ .



#### ADVERTENCIA

La regulación de la temperatura máxima de calefacción se gestiona mediante "PAR 14" (véase el apartado "7.4 Lista de parámetros").

### 6.13.2 Cronotermostato o termostato de ambiente

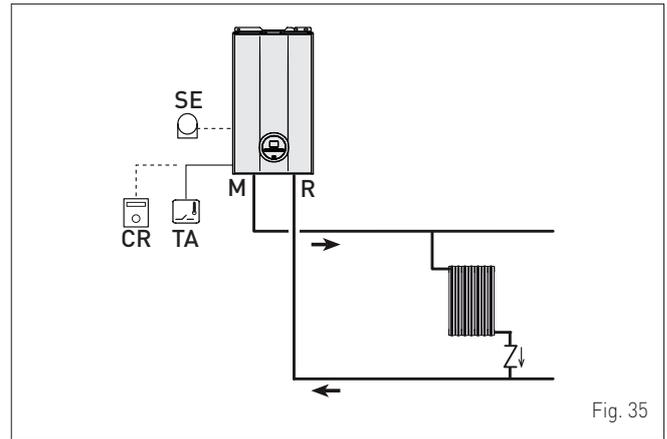
La conexión eléctrica del cronotermostato o del termostato de ambiente se ha descrito previamente. Para montar el componente en el local que desea se controlar, siga las instrucciones del embalaje.

### 6.13.3 EJEMPLOS de uso de dispositivos de mando/control en determinados tipos de instalación de calefacción

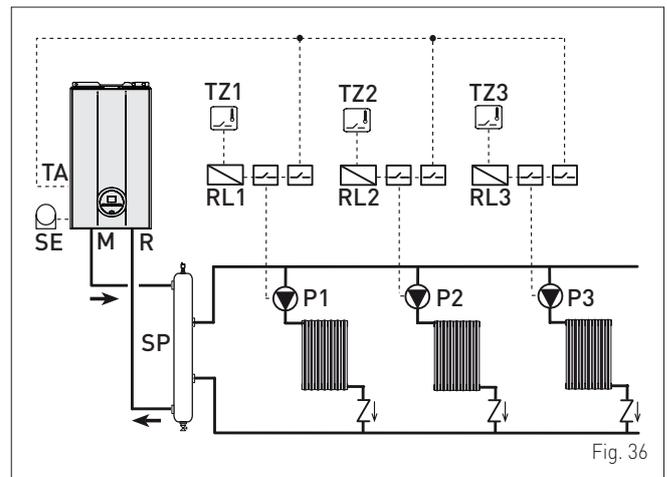
#### LEYENDA

- M Impulsión de la instalación
- R Retorno de la instalación
- CR Control remoto
- EXP Tarjeta de expansión
- SE Sonda de temperatura exterior
- TA Termostato de ambiente de activación de la caldera
- TZ1÷TZ3 Termostatos de ambiente de zona
- VZ1÷VZ3 Válvulas de zona
- RL1÷RL3 Relés de zona
- P1÷P3 Bombas de zona
- SP Separador hidráulico
- IP Instalación de suelo
- VM Válvula mezcladora termostática
- TSB Termostato de seguridad de baja temperatura

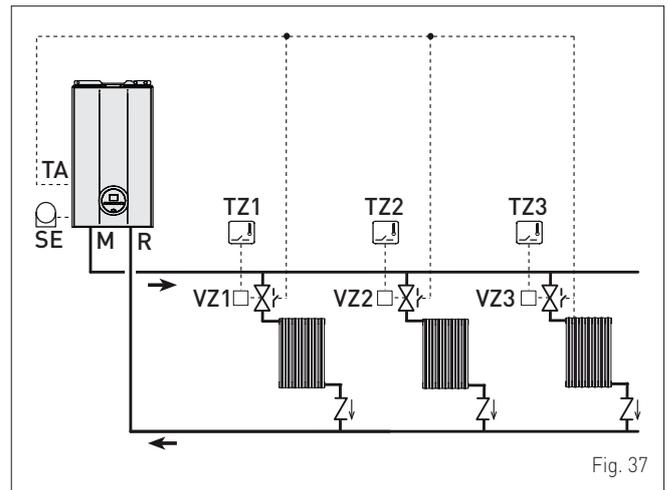
### Instalación con UNA ZONA directa, sonda externa y termostato de ambiente.



### Instalación MULTIZONA - con bombas, termostatos de ambiente y sonda externa.



### Instalación MULTIZONA - válvulas de zona, termostatos de ambiente y sonda externa.



#### ADVERTENCIA

Ajuste el "PAR 17 = RETARDO ACTIVACIÓN BOMBA INSTALACIÓN" para permitir que se abra la válvula de zona VZ.

## 6.14 Llenado y vaciado

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación, compruebe que el interruptor general de la instalación esté en la posición "ON" (encendido), para poder ver en la pantalla la presión de la instalación durante el llenado.

**Asegúrese de que la modalidad de funcionamiento sea "Stand-by";** de no ser así, pulse la tecla **OR**, durante 1 segundo como mínimo, hasta seleccionar dicha modalidad.

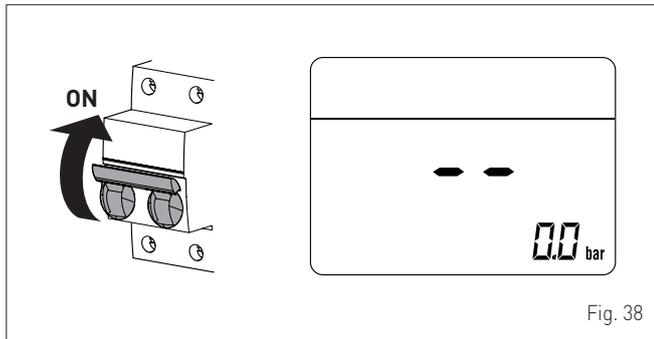


Fig. 38

### 6.14.1 Operaciones de LLENADO

#### Retirada del panel delantero:

- desenrosque los dos tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba.

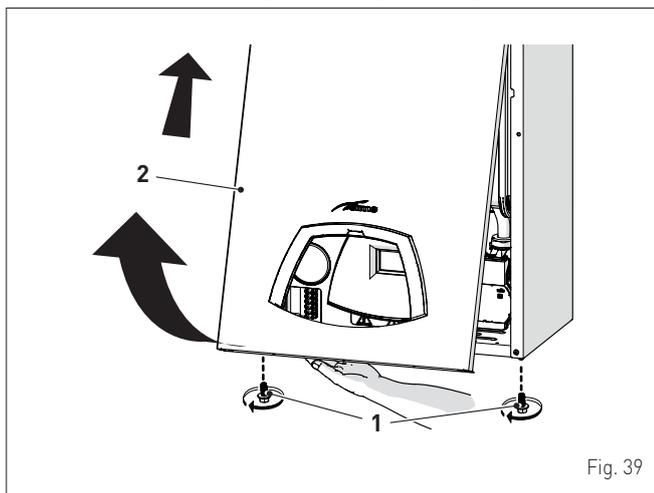


Fig. 39

#### Circuito de agua sanitaria:

- abra la llave de paso del circuito de agua sanitaria (si la hay)
- abra uno o varios grifos del agua caliente para llenar y purgar el circuito de agua sanitaria
- una vez concluida la purga, vuelva a cerrar los grifos del agua caliente.

#### Circuito de calefacción:

- abra las válvulas de corte y de purga de aire situadas en los puntos más altos de la instalación
- afloje el tapón de la válvula de purga automática (3)
- abra la llave de paso del circuito de calefacción (si la hay)
- abra la llave de carga (4)
- llene hasta que salga agua por las válvulas de purga de aire y ciérrelas
- siga llenando hasta que se alcance una presión de **1-1,2 bar**, indicada en la pantalla
- cierre la llave de carga (4)
- asegúrese de que no haya aire en la instalación purgando todos los radiadores y el circuito en los distintos puntos altos de la instalación

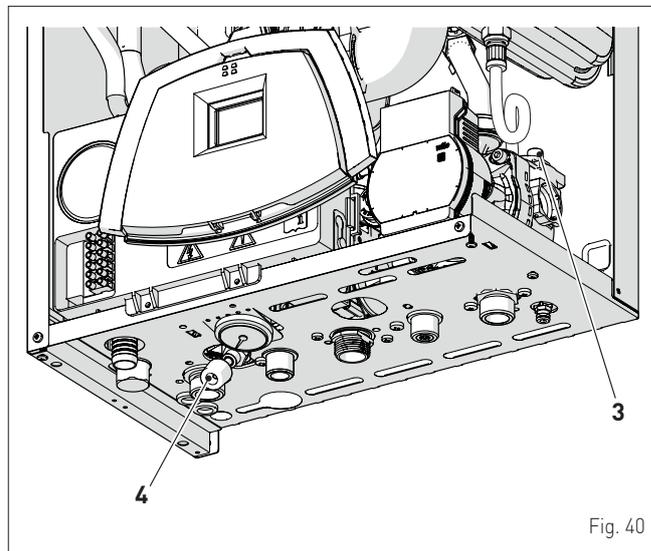


Fig. 40

**NOTA:** para eliminar todo el aire de la instalación, se recomienda repetir varias veces las operaciones anteriores.

- consulte la presión que indica la pantalla o el manómetro y, de ser necesario, siga llenando hasta llegar al valor de presión correcto
- cierre el tapón de la válvula de purga automática (3)
- llene el sifón desconectándole el tubo o a través de la toma de extracción de humos.

Vuelva a montar el panel delantero de la caldera enganchándolo por arriba, empujándolo hacia adelante y fijándolo mediante el apriete de los tornillos (1) extraídos previamente.

### 6.14.2 Operaciones de VACIADO

#### Circuito de agua sanitaria:

- cierre la llave de paso del circuito de agua sanitaria (montada durante la instalación)
- abra dos o más grifos del agua caliente para vaciar el circuito de agua sanitaria.

#### Caldera:

- afloje el tapón de la válvula de purga automática (3)
- cierre las llaves de paso del circuito de calefacción (montadas durante la instalación)
- compruebe que la llave de carga (4) esté cerrada
- conecte un tubo de goma al grifo de descarga de la caldera (7) y ábralo
- una vez concluido el vaciado, cierre el grifo de descarga (7)
- cierre el tapón de la válvula de purga automática (3).

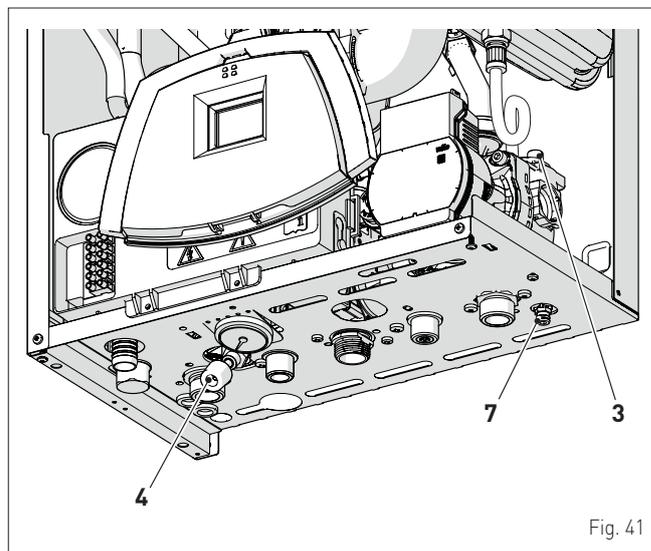


Fig. 41

## 7 PUESTA EN SERVICIO

### 7.1 Operaciones preliminares



#### ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las operaciones de relleno de la instalación de calefacción.

Antes de poner en servicio el aparato asegúrese de que:

- el tipo de gas sea aquel para el que está preparado el aparato
- las llaves de paso del gas, de la instalación térmica y de la instalación de agua estén abiertas
- el sifón se haya llenado.

### 7.2 Primera puesta en funcionamiento

Una vez concluidas las operaciones preliminares, para poner en funcionamiento la caldera:

- ponga el interruptor general de la instalación en "ON" (encendido)

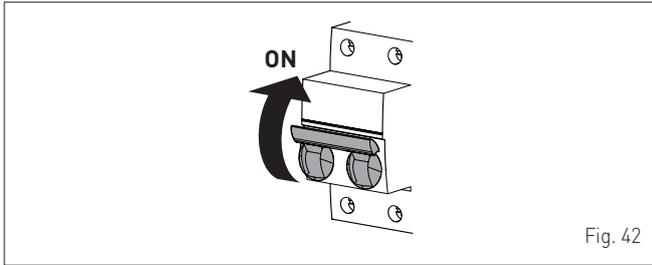
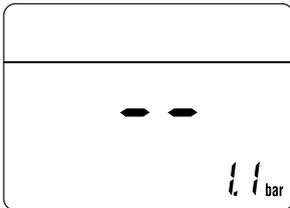
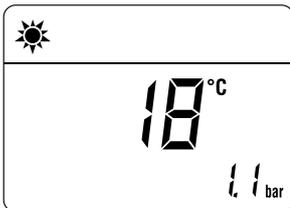


Fig. 42

- aparecerá el tipo de gas para el que está calibrada la caldera: "nG" (metano) o "LG" (GLP), seguido de la potencia. A continuación se comprobará la correcta representación de los símbolos y, por último, la pantalla mostrará "- -"



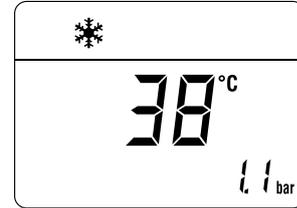
- compruebe que la presión de la instalación en frío, indicada en la pantalla o en el manómetro, esté entre **1 y 1,2 bar**
- pulse una vez, durante 1 segundo como mínimo, la tecla **OR** para seleccionar la "modalidad VERANO" . La pantalla mostrará el valor de la sonda de impulsión detectada en ese momento



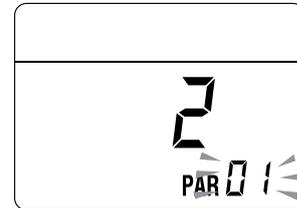
### 7.3 Consulta y ajuste de parámetros

Para entrar en el menú de parámetros:

- desde la modalidad seleccionada (ej. INVIERNO)



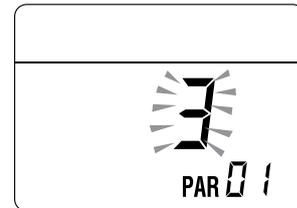
- rotar los mandos de calefacción y de agua sanitaria al máximo
- pulse simultáneamente las teclas **+** y **-** (unos 5 segundos) hasta que la pantalla muestre "PAR 01" (número del parámetro) y el valor definido (0÷12) (vea la tabla del apartado "Mantenimiento extraordinario")



- pulse la tecla **+** para desplazarse por la lista de los parámetros hacia arriba y luego **-** para desplazarse hacia abajo

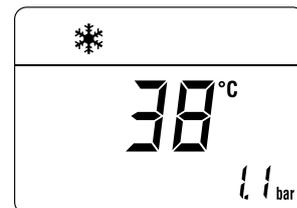
**NOTA:** si se mantienen pulsadas las teclas **+** o **-** el desplazamiento es rápido.

- al llegar al parámetro deseado, pulse la tecla **OR**, durante 3 segundos, para confirmarlo y acceder así al valor definido, que parpadeará en la pantalla, y poder modificarlo



- para modificar el valor, en el campo habilitado, pulse las teclas **+**, para aumentarlo, o **-**, para reducirlo
- al llegar al valor deseado, pulse la tecla **OR** para confirmarlo.

Una vez terminadas todas las modificaciones de los valores de los parámetros deseados, para salir del menú de parámetros, pulse **simultáneamente**, durante unos 5 segundos, las teclas **+** y **-** hasta que aparezca la pantalla inicial.



## 7.4 Lista de parámetros



### ATENCIÓN

Para configurar correctamente el parámetro PAR 01, verificar el modelo del ventilador en la placa técnica y configurar el parámetro en función del modelo instalado:

- **[\*]** = con ventilador mod. "ebmpapst nrg118"
- **[\*\*]** = con ventilador mod. "sit NG40-E".

| Tipo                                | Nº | Descripción  | Rango   | Unidad de medida | Paso | Por defecto |
|-------------------------------------|----|--|---|------------------|------|-------------|
| <b>CONFIGURACIÓN</b>                |    |  |   |                  |      |             |
| PAR                                 | 01 | Índice que indica la potencia en kW de la caldera          | 0 = 25 kW (G20) **<br>1 = 25 kW (G20) *<br>2 = 30 kW (G20)<br>3 = 35 kW (G20)<br>4 = 40 kW (G20)<br>6 = 25 kW (G31) **<br>7 = 25 kW (G31) *<br>8 = 30 kW (G31)<br>9 = 35 kW (G31)<br>10 = 40 kW (G31)<br>12 = 25 kW (G230) *<br>14 = 25 kW (G230) **                                    | -                | 1    | 0 .. 14     |
| PAR                                 | 02 | Configuración hidráulica                                   | 0 = rápida<br>1 = calentador con termostato o solo calefacción<br>2 = calentador con sonda<br>3 = bitérmica<br>4 = rápida con entrada solar<br>5 = Válvula de purga abierta<br>6 = caldera con bomba de calor<br>9 = Hybrid Wall<br>10 = Hybrid Wall caldera calentador "T"             | -                | 1    | 0           |
| PAR                                 | 07 | Gradiente térmico para emergencia descarche Hybrid Wall    | 0 .. 30   | °C/min           | 1    | 10          |
| PAR                                 | 08 | Corrección del valor de la sonda externa                   | -5 .. +5  | °C               | 1    | 0           |
| PAR                                 | 09 | Número revoluciones ventilador encendido                   | 80 .. 160   | RPMx25           | 1    | 128         |
| <b>AGUA SANITARIA - CALEFACCIÓN</b> |    |  |   |                  |      |             |
| PAR                                 | 10 | Umbral antihielo de la caldera                             | 0 .. +10  | °C               | 1    | 3           |
| PAR                                 | 11 | Umbral antihielo de la sonda externa<br>-- = Deshabilitado | -9 .. +5  | °C               | 1    | -2          |
| PAR                                 | 12 | Pendiente de la rampa de encendido en calefacción          | 0 .. 200  | -                | 1    | 100         |
| PAR                                 | 13 | Regulación de la temperatura mínima de calefacción         | 20 .. PAR 14  | °C               | 1    | 20          |
| PAR                                 | 14 | Regulación de la temperatura máxima de calefacción         | PAR 13 .. 80  | °C               | 1    | 80          |
| PAR                                 | 15 | Potencia máxima en calefacción                             | 0 .. 100  | %                | 1    | 100         |
| PAR                                 | 16 | Tiempo de postcirculación en calefacción                   | 0 .. 99   | seg. x 10        | 1    | 3           |
| PAR                                 | 17 | Retardo de activación de la bomba en calefacción           | 0 .. 60   | seg. x 10        | 1    | 0           |
| PAR                                 | 18 | Retardo de reencendido calefacción                         | 0 .. 60   | Min              | 1    | 3           |
| PAR                                 | 19 | Modulación de agua sanitaria con caudalímetro              | 0 = Deshabilitado<br>1 = Habilitado   | -                | 1    | 1           |
| PAR                                 | 20 | Potencia máxima agua sanitaria                             | 0 .. 100  | %                | 1    | 100         |
| PAR                                 | 21 | Potencia mínima calefacción/agua sanitaria                 | 0 .. 100  | %                | 1    | 0           |
| PAR                                 | 22 | Habilitación del precalentamiento en agua sanitaria        | 0 = OFF<br>1 = ON   | -                | 1    | 0           |
| PAR                                 | 23 | Función de los relés externos 1                            | 0 = no se utiliza<br>1 = alarma remota NA<br>2 = alarma remota NC<br>3 = válvula de zona<br>4 = carga automática<br>5 = demanda hacia exterior<br>6 = bomba de recirculación<br>7 = válvula de zona con OT<br>8 = bomba de transferencia<br>9 = caldera con bomba de calor (circulador) | -                | -    | 0           |

| Tipo         | Nº | Descripción   | Rango   | Unidad de medida | Paso | Por defecto |
|--------------|----|---|---|------------------|------|-------------|
| PAR          | 24 | Función de los relés externos 2   | 0 = no se utiliza<br>1 = alarma remota NA<br>2 = alarma remota NC<br>3 = válvula de zona<br>4 = carga automática<br>5 = demanda hacia exterior<br>6 = bomba de recirculación<br>7 = válvula de zona con OT<br>8 = bomba de transferencia<br>9 = caldera con bomba de calor (circulador)<br>13 = Gestión bomba de calor para Hybrid Wall | -                | -    | 0           |
| PAR          | 25 | Función del TA auxiliar   | 0 = segundo TA<br>1 = TA anti-hielo<br>2 = agua sanitaria deshabilitada   | -                | 1    | 0           |
| PAR          | 26 | Retardo de activación de válvula de zona / bomba de transferencia                               | 0 .. 99   | Min              | 1    | 1           |
| PAR          | 28 | Retardo de activación ACS con kit solar   | 0 .. 30   | Min              | 1    | 0           |
| PAR          | 29 | Función antilegionela (solo calentador)<br>-- = Deshabilitado                                   | 50 .. 80  | -                | 1    | --          |
| PAR          | 30 | Temperatura máxima del agua sanitaria   | 10 .. 67  | °C               | 1    | 60          |
| PAR          | 31 | Chimeneas largas  | 0 .. 50   | -                | 1    | 0           |
| PAR          | 35 | Presostato digital/analógico  | 0 = presostato de agua<br>1 = transductor de presión de agua<br>2 = transductor de presión de agua (solo visualización de la presión)   | -                | 1    | 1           |
| PAR          | 39 | Velocidad mínima de bomba modulante   | 20 .. 100   | %                | 1    | 30          |
| PAR          | 40 | Velocidad de bomba modulante  | -- = Sin modulación<br>AU = Automática 30 .. 100  | %                | 10   | AU          |
| PAR          | 41 | $\Delta T$ Impulsión/retorno de bomba modulante   | 10 .. 40  | °C               | 1    | 20          |
| PAR          | 42 | Selección de conveniencia de bomba de calor o caldera (solo si PAR 02 = 6,9,10)                 | -20 .. 30   | °C               | -    | 5           |
| PAR          | 43 | Retardo de activación de emergencia de la caldera para bomba de calor (solo si PAR 02 = 6,9,10) | 1 .. 60   | Min              | -    | 20          |
| PAR          | 44 | Seguridad impulsión bomba de calor para Hybrid Wall   | 0 .. 80   | °C               | 1    | 55          |
| PAR          | 47 | Forzamiento de bomba de la instalación (solo en modalidad de funcionamiento invierno)           | 0 = Deshabilitado<br>1 = Habilitado   | -                | 1    | 0           |
| <b>RESET</b> |    |   |   |                  |      |             |
| PAR          | 48 | Reset de parámetros de INST. a valores predeterminados  | 0 .. 1  | -                | -    | 0           |

En caso de avería/fallo de funcionamiento, la pantalla mostrará el mensaje "ALL" y el número de la alarma; Ej.: "ALL 04" (fallo en la sonda de agua sanitaria).



Antes de reparar la avería:

- corte la alimentación eléctrica del aparato poniendo el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)

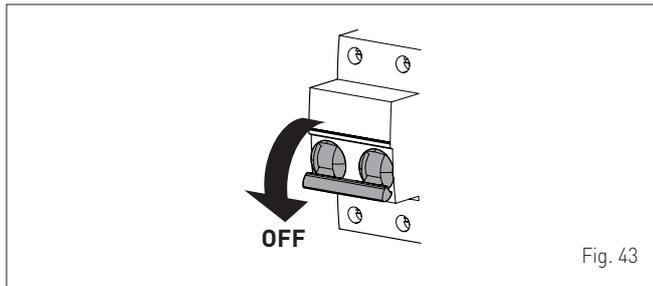


Fig. 43

- cierre por precaución la llave de paso del combustible.

Repare la avería y vuelva a poner en funcionamiento la caldera.

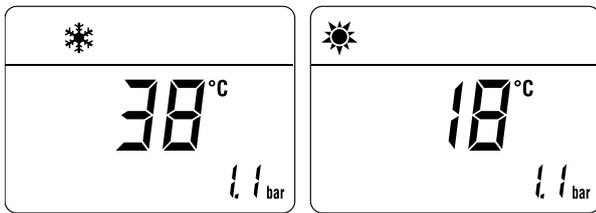
**NOTA:** cuando la pantalla muestre, junto al número de la alarma, también el mensaje **RESET** (véase la figura), después de reparar la avería habrá que pulsar la tecla **OR**, durante unos 3 segundos, para volver a poner en funcionamiento el aparato.



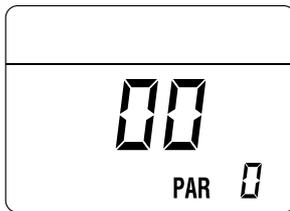
## 7.5 Consulta de datos de funcionamiento y contadores

Una vez que la caldera esté en funcionamiento, el técnico habilitado podrá consultar los datos de funcionamiento y los contadores siguiendo estos pasos:

Desde la pantalla de funcionamiento en la modalidad actual (INVERNO ❄️ o VERANO ☀️):

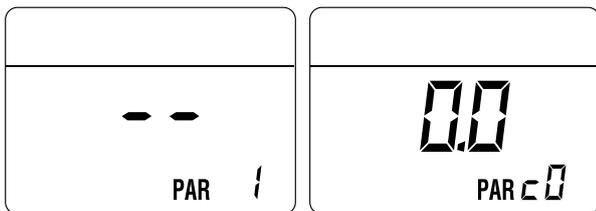


- ponga los mandos de calefacción y agua sanitaria al mínimo
- pulse **simultáneamente**, durante más de 3 segundos, las teclas **+ y -**.

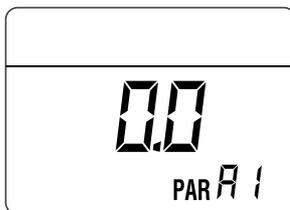


Desde este punto, existen 2 opciones:

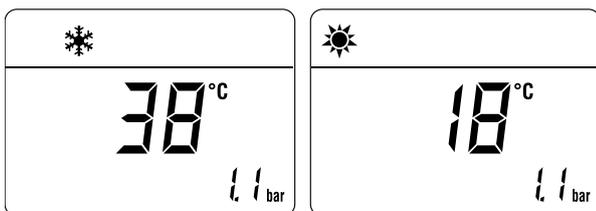
- pulsando la tecla **+** se puede desplazar la lista de las "informaciones (PAR)" y de los "contadores (PARc)". El desplazamiento se producirá en secuencia



- pulsando la tecla **-** se puede consultar el histórico de "alarmas disparadas" (PARa)



- dentro del menú de consulta, utilice las teclas **- o +**
- cuando haya terminado de consultar los valores deseados, para salir del menú pulse la tecla **OR** hasta que aparezca la pantalla inicial.



## TABLA DE CONSULTA DE INFORMACIÓN

| Tipo | Nº | Descripción  | Rango               | Unidad de medida | Paso |
|------|----|--|---------------------|------------------|------|
| PAR  | 00 | Consulta de la versión sw                                      |                     |                  |      |
| PAR  | 01 | Consulta de la sonda de temperatura externa                    | - 9 .. 99           | °C               | 1    |
| PAR  | 02 | Consulta de la temperatura de la sonda de impulsión            | - 9 .. 99           | °C               | 1    |
| PAR  | 03 | Sonda de humos   | - 9 .. 99           | °C               | 1    |
| PAR  | 04 | Consulta de la temperatura de la sonda de agua sanitaria       | - 9 .. 99           | °C               | 1    |
| PAR  | 05 | Consulta de la sonda auxiliar AUX                              | - 9 .. 99           | °C               | 1    |
| PAR  | 06 | Consulta de la temperatura de consigna efectiva en calefacción | Par. 13 ... Par. 14 | °C               | 1    |
| PAR  | 07 | Consulta del nivel de potencia                                 | 0 .. 99             | %                | 1    |
| PAR  | 08 | Consulta del caudal del caudalímetro                           | 0 .. 99             | l/min            | 0.1  |
| PAR  | 09 | Consulta de la lectura del transductor de presión de agua      | 0 .. 99             | bar              | 0.1  |
| PAR  | 10 | Consulta del número de revoluciones actual del ventilador      | 0 .. 99             | RPM x 100        | 1    |

## TABLA DE CONSULTA DE CONTADORES

| Tipo | Nº | Descripción   | Rango    | Unidad de medida | Paso                             |
|------|----|---|----------|------------------|----------------------------------|
| PAR  | c0 | nº total de horas de funcionamiento de la caldera         | 0 .. 99  | h x 1000         | 0,1; de 0,0 a 9,9; 1; de 10 a 99 |
| PAR  | c1 | nº total de horas de funcionamiento del quemador          | 0 .. 99  | h x 1000         | 0,1; de 0,0 a 9,9; 1; de 10 a 99 |
| PAR  | c2 | nº total de encendidos del quemador                       | 0 .. 99  | h x 1000         | 0,1; de 0,0 a 9,9; 1; de 10 a 99 |
| PAR  | c3 | nº total de fallos  | 0 .. 99  | x 1              | 1                                |
| PAR  | c4 | nº total de accesos a los parámetros del instalador "ALL" | 0 .. 99  | x 1              | 1                                |
| PAR  | c5 | nº total de accesos a los parámetros OEM                  | 0 .. 99  | x 1              | 1                                |
| PAR  | c6 | tiempo restante hasta el próximo mantenimiento            | 1 .. 199 | meses            | 1                                |
| PAR  | c7 | indicación del n.º total de calibraciones realizadas      | 1 .. 199 | x 1              | 1                                |

## TABLA DE ALARMAS/AVERÍAS OCURRIDAS

| Tipo | Nº | Descripción                          |
|------|----|--------------------------------------|
| PAR  | A0 | Última alarma/avería ocurrida        |
| PAR  | A1 | Penúltima alarma/avería ocurrida     |
| PAR  | A2 | Antepenúltima alarma/avería ocurrida |
| PAR  | A3 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A4 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A5 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A6 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A7 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A8 | Alarma/avería ocurrida previamente   |
| PAR  | A9 | Alarma/avería ocurrida previamente   |

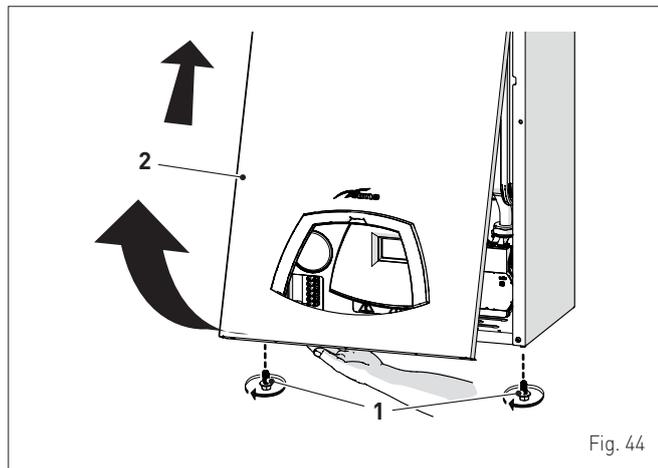
## 7.6 Comprobaciones

### 7.6.1 Función deshollinador

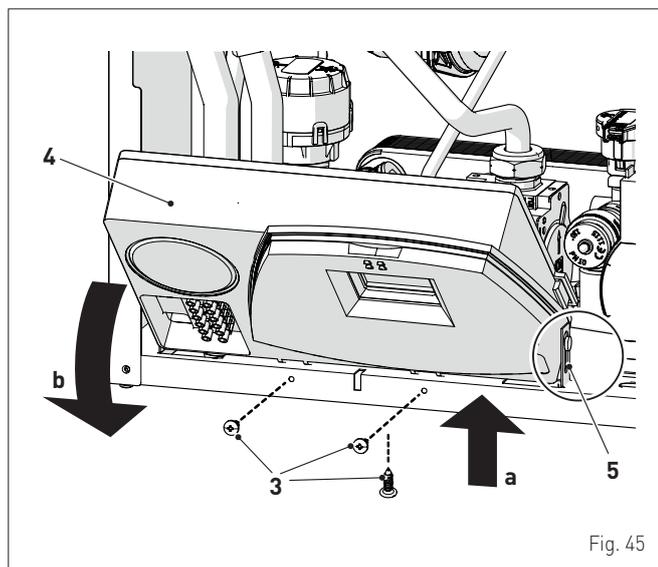
La función deshollinador es de utilidad al técnico de mantenimiento cualificado para verificar la presión de alimentación, para recabar los parámetros de combustión y para medir el rendimiento de combustión requerido por la legislación vigente.

Esta función dura 15 minutos, y para activarla hay que seguir estos pasos:

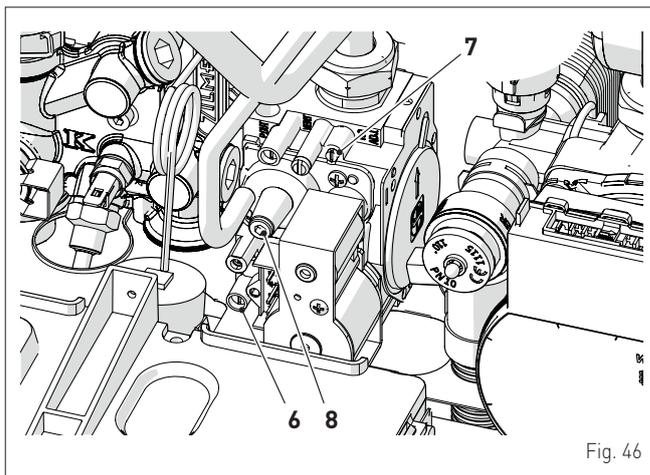
- si todavía no se ha retirado el panel (2), desenrosque los dos tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba



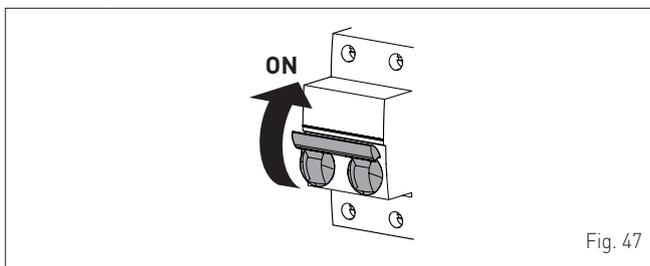
- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal



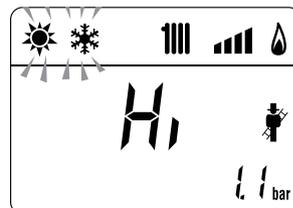
- cierre la llave del gas
- afloje el tornillo de la toma de "presión de alimentación" (6) y cóncetele un manómetro



- abra la llave del gas
- conecte la alimentación eléctrica de la caldera poniendo el interruptor general en "ON" (encendido)



- pulse la tecla **ON**, durante 1 segundo como mínimo, hasta seleccionar la modalidad "VERANO" ☀
- pulse simultáneamente las teclas **ON** y **+**, durante unos 10 segundos, para iniciar el procedimiento, hasta que la pantalla muestre el mensaje "Hi" fijo y los símbolos ☀ y ❄ parpadeando



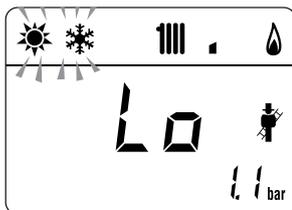
- pulse la tecla **+** para hacer funcionar la caldera a la máxima potencia "Hi" y compruebe que el valor de presión de alimentación del gas indicado en el manómetro sea correcto. Recoja los datos de combustión y mida el rendimiento de combustión.
- compruebe que la presión del gas de alimentación presente el valor indicado en la tabla siguiente

| Tipo de gas    | G20 | G230 | G31 |
|----------------|-----|------|-----|
| Presión (mbar) | 20  | 20   | 37  |

- mida el CO<sub>2</sub> y compruebe que corresponda al valor indicado en la tabla. De no ser así, ajuste el "tornillo de regulación del CO<sub>2</sub> (parcializador)" (7) de la válvula de gas hasta obtener el valor de CO<sub>2</sub> de la tabla. Realice todas las mediciones necesarias.

| Edea HM | CO <sub>2</sub> (G20)         | CO <sub>2</sub> (G230)        | CO <sub>2</sub> (G31)         |
|---------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|         | Q <sub>máx</sub><br>(% ± 0,2) | Q <sub>máx</sub><br>(% ± 0,2) | Q <sub>máx</sub><br>(% ± 0,2) |
| 25      | 9,2                           | 10,2                          | 10,2                          |
| 30      | 9,2                           | -                             | 10,2                          |
| 35      | 9,2                           | -                             | 10,2                          |
| 40      | 9,3                           | -                             | 10,0                          |

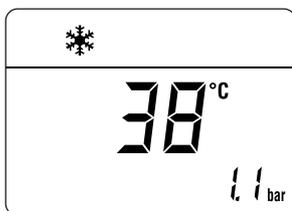
- pulse la tecla **—** para hacer funcionar la caldera a la mínima potencia "Lo". La pantalla muestra el mensaje "Lo" fijo y los símbolos y parpadeando



- mida el CO<sub>2</sub> y compruebe que corresponda al valor indicado en la tabla. De no ser así, ajuste el "tornillo de regulación del CO<sub>2</sub> en la potencia Mínima (offset)" (8) de la válvula de gas hasta obtener el valor de CO<sub>2</sub> de la tabla. Realice todas las mediciones necesarias.

| Edea HM | CO <sub>2</sub> (G20)         | CO <sub>2</sub> (G230)        | CO <sub>2</sub> (G31)         |
|---------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|         | Q <sub>min</sub><br>(% ± 0,2) | Q <sub>min</sub><br>(% ± 0,2) | Q <sub>min</sub><br>(% ± 0,2) |
| 25      | 9,2                           | 10,2                          | 10,2                          |
| 30      | 9,2                           | -                             | 10,0                          |
| 35      | 9,0                           | -                             | 10,0                          |
| 40      | 9,1                           | -                             | 10,0                          |

- pulse la tecla **OR** para salir del "Procedimiento deshollinador". La pantalla mostrará la temperatura del agua de impulsión de la caldera



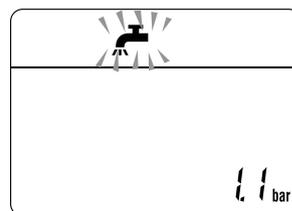
- desconecte el manómetro, cierre bien la toma de presión (6), vuelva a poner el cuadro de mandos en su posición original y monte de nuevo el panel delantero (2).

## 7.7 Función confort en agua sanitaria (precalentamiento)

Los modelos **Edea HM** incluyen una función de "confort en agua sanitaria", que asegura unas máximas prestaciones en modalidad de agua sanitaria, acortando el tiempo de espera necesario para disponer de agua caliente y garantizando la estabilidad de la temperatura.

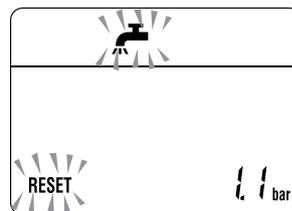
Para activar la función:

- seleccione el parámetro "PAR 22" (véase "Consulta y ajuste de parámetros") y ajústelo a 1
- salga del ajuste de los parámetros y pulse durante unos 5 segundos el botón **+** hasta que la pantalla muestre el símbolo parpadeando, que indica que se ha activado la función.



Para desactivar la función:

- vuelva a pulsar durante unos 5 segundos el botón **+** hasta que la pantalla muestre los símbolos y **RESET** parpadeando, que indican que se ha desactivado la función.



## 7.8 Cambio del gas utilizable

Los modelos **Edea HM** pueden convertirse del funcionamiento con G20 al funcionamiento con G31 o G230 instalando los "Kits de inyectores para G31" o los "Kits de inyectores para G230", que se deben pedir separadamente de la caldera, y modificando el "PAR 01" como se indica en la tabla.

| Edea HM | G31        |        | G230       |         |
|---------|------------|--------|------------|---------|
|         | Código kit | PAR 01 | Código kit | PAR 01  |
| 25 (*)  | 5185153    | 6 o 7  | 5185158    | 12 o 14 |
| 30      | 5185154    | 8      | -          | -       |
| 35      | 5185155    | 9      | -          | -       |
| 40      | 5185156    | 10     | -          | -       |

(\*) Para configurar correctamente el parámetro PAR 01, verificar el modelo del ventilador en la placa técnica y configurar el parámetro en función del modelo instalado como se indica en el apartado "Lista de parámetros".



### ADVERTENCIA

Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas SOLO por personal profesional cualificado.



### ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

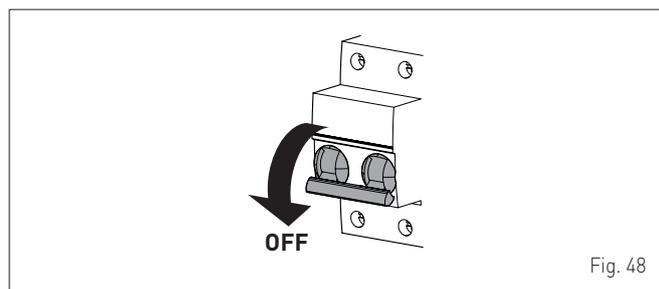


Fig. 48

### 7.8.1 Operaciones preliminares

Para realizar la conversión:

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

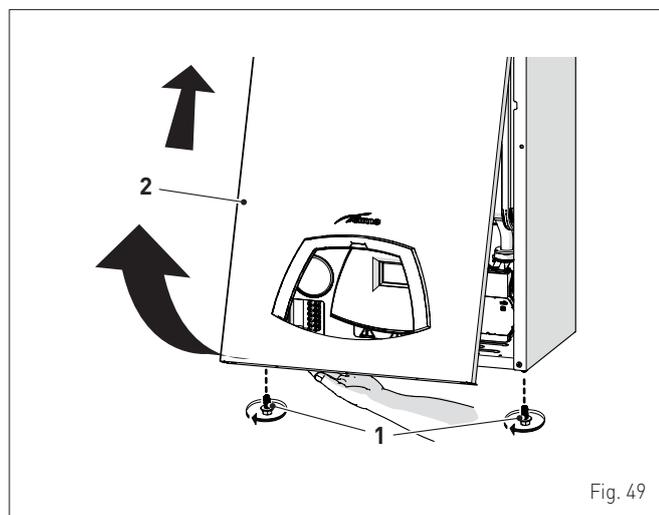


Fig. 49

- desenrosque los ocho tornillos (3) y retire la tapa (4)
- desenrosque el tornillo (5) y retire la plaquita (6)

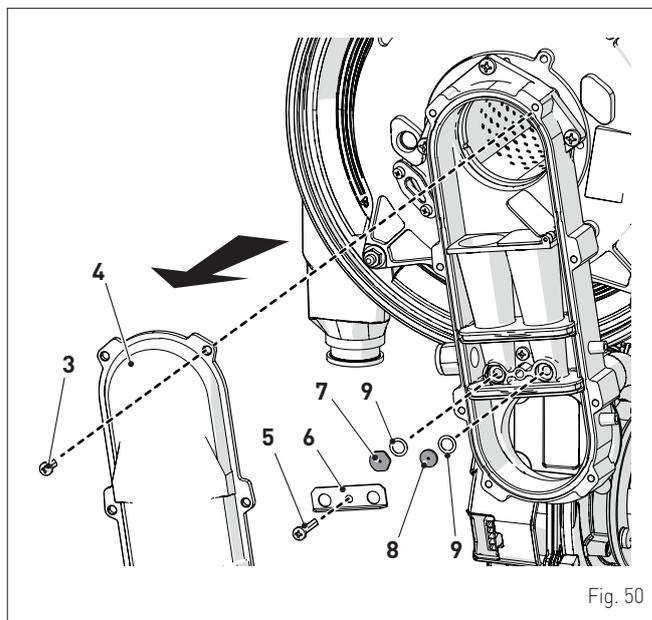


Fig. 50

- sustituya los dos inyectores diferenciados (7) y (8) y sus juntas tóricas estancas (9) por los incluidos en el kit de conversión. Los cabezales de los inyectores tienen formas distintas para evitar que se inviertan durante el montaje
- vuelva a montar la plaquita (6) y la tapa (4) siguiendo los pasos descritos en orden inverso
- si el kit de transformación lo incluye, sustituir el diafragma en la salida de los humos, como se ilustra en "Fig. 24"
- acceda a los parámetros del instalador y modifique el parámetro PAR 01 en base a la potencia y al gas utilizado, como se indica en la tabla del apartado "Mantenimiento extraordinario"
- efectúe la "Función deshollinador" para ajustar correctamente el CO<sub>2</sub> de la caldera al nuevo gas y luego vuelva a montar el panel delantero (2) fijándolo con los dos tornillos (1).

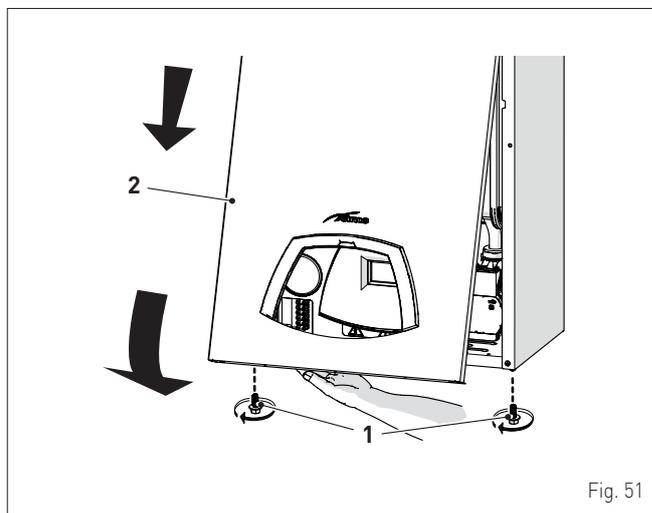


Fig. 51



### ADVERTENCIA

La conversión deberá ser realizada ÚNICAMENTE por personal profesional cualificado.



### ADVERTENCIA

En caso de conversión del gas de alimentación, de G20 a G230 o G31, marque la casilla correspondiente en la PLACA DE DATOS.

G230 - 20 mbar



O bien:

G31 - 37 mbar



## 8 MANTENIMIENTO

### 8.1 Reglamentos

Para que el aparato funcione de manera correcta y eficiente, se recomienda que el usuario encargue a un técnico profesional cualificado la realización de las tareas de mantenimiento, con frecuencia **ANUAL**.



#### ADVERTENCIA

- Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado, **con la OBLIGACIÓN de ponerse las** debidas protecciones de prevención de accidentes.
- Asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).



#### ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

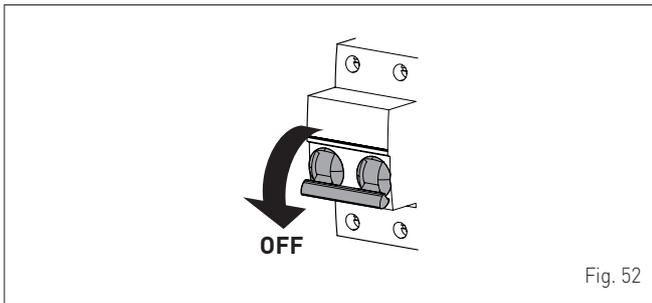


Fig. 52

### 8.2 Limpieza externa

#### 8.2.1 Limpieza de la cubierta

Para limpiar la cubierta utilice un trapo humedecido en agua y jabón, o en agua y alcohol en caso de manchas resistentes.



#### SE PROHÍBE

utilizar productos abrasivos.

### 8.3 Limpieza interna

#### 8.3.1 Desmontaje de los componentes

Para acceder a los componentes internos de la caldera:

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

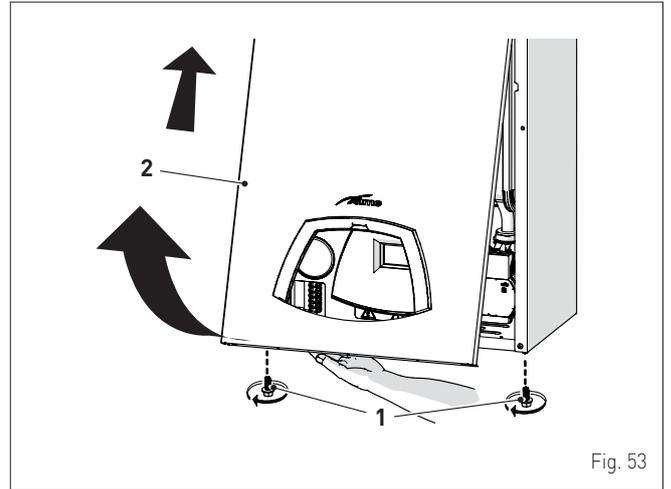


Fig. 53

- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal

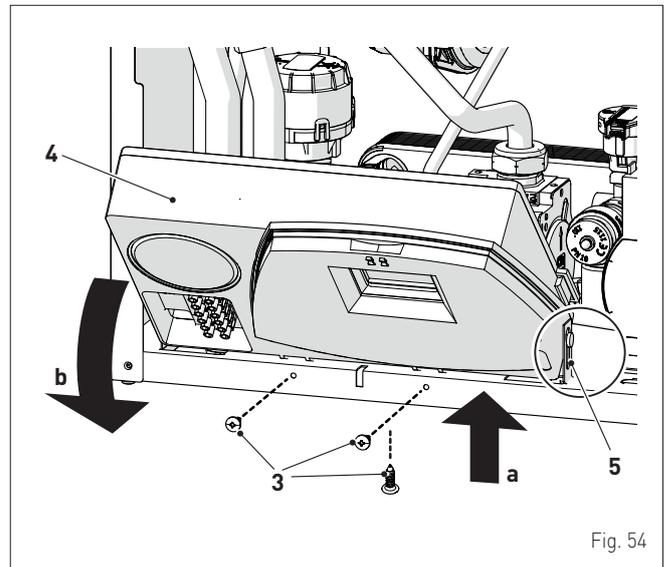


Fig. 54

- afloje las abrazaderas (6) y extraiga el tubo de aspiración de aire (7)
- desenrosque ambas tuercas (8)
- extraiga los conectores (9) del ventilador y desconecte el cable (10) del electrodo

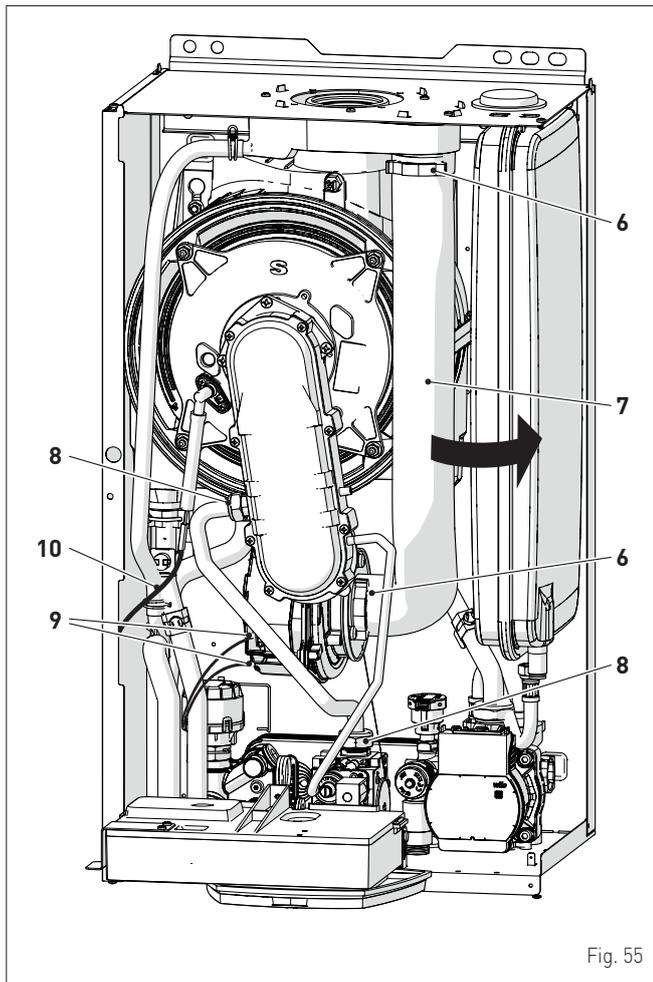


Fig. 55

- desenrosque las cuatro tuercas (11) de fijación de la puerta de la cámara de combustión (12)
- tire del grupo ventilador-manguera-puerta (13) hacia adelante y extráigalo.

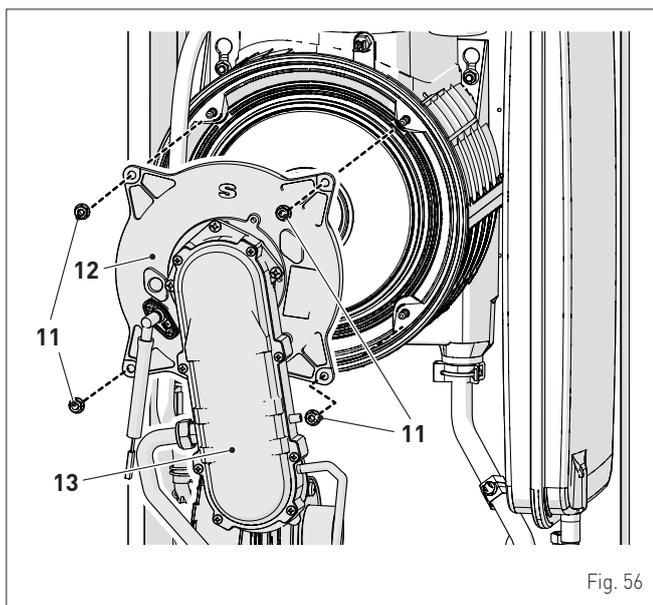


Fig. 56



#### ADVERTENCIA

Proceda con cuidado al extraer el grupo (13), para no estropear los aislamientos internos de la cámara de combustión y la junta de la puerta.

### 8.3.2 Limpieza del quemador y de la cámara de combustión

La cámara de combustión y el quemador no requieren un mantenimiento especial. Basta con limpiarlos con un pincel o cepillo de cerdas.

### 8.3.3 Revisión del electrodo de encendido/detección

Compruebe el estado del electrodo de encendido/detección y, de ser necesario, sustitúyalo. Independientemente de si se sustituye o no el electrodo de encendido/detección, compruebe las medidas que se indican en el dibujo.



#### ADVERTENCIA

(\*) Las cotas se deben verificar con el electrodo montado en la puerta (12) de la cámara de combustión.

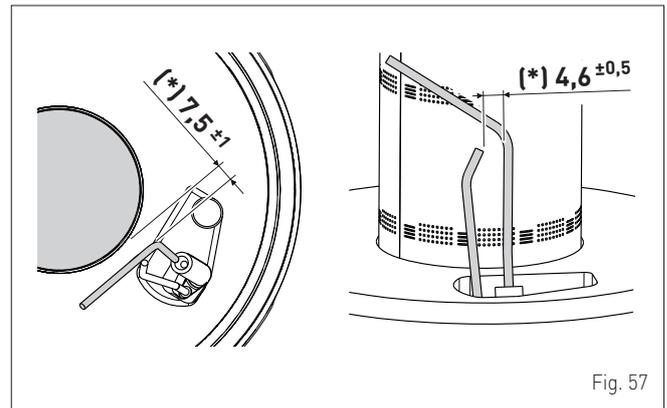


Fig. 57

### 8.3.4 Operaciones finales

Una vez terminada la limpieza de la cámara de combustión y del quemador:

- elimine los restos de hollín que haya
- compruebe que la junta y el aislamiento térmico de la puerta (12) de la cámara de combustión estén en perfecto estado. Sustituya en caso necesario
- vuelva a montar el grupo siguiendo los pasos descritos en orden inverso, apretando bien los tornillos (11) de la puerta de la cámara de combustión
- restablezca las conexiones al ventilador y al electrodo.

## 8.4 Comprobaciones

### 8.4.1 Revisión del conducto de humos

Se recomienda comprobar que los conductos de aspiración del aire comburente y de la salida de humos estén en perfecto estado y sean estancos.

### 8.4.2 Comprobación de la presurización del vaso de expansión

Se recomienda vaciar el vaso de expansión, por el lado de agua, y comprobar que el valor de precarga no sea inferior a **1 bar**. En caso contrario habrá que presurizarlo hasta el valor correcto (véase el apartado "Vaso de expansión").

Una vez realizadas las comprobaciones anteriores:

- vuelva a llenar la caldera de la manera descrita en el apartado "Operaciones de LLENADO"
- compruebe que el sifón esté debidamente lleno
- ponga en funcionamiento la caldera, active la "Función desholliador" y realice el análisis de humos y/o la medición del rendimiento de combustión
- vuelva a montar el panel delantero fijándolo con los dos tornillos extraídos previamente.

## 8.5 Mantenimiento extraordinario

En caso de sustitución de la **tarjeta electrónica** ES OBLIGATORIO ajustar los parámetros de la manera indicada en la tabla y en la secuencia que se muestra.

| Tipo | Nº | Descripción   | Ajuste para Edea HM |         |    |    |    |
|------|----|---|---------------------|---------|----|----|----|
|      |    |   | 25 (*)              | 30      | 35 | 40 |    |
| PAR  | 01 | Índice que indica la potencia en kW de la caldera   | G20                 | 0 o 1   | 2  | 3  | 4  |
|      |    |   | G230                | 12 o 14 | -  | -  | -  |
|      |    |   | G31                 | 6 o 7   | 8  | 9  | 10 |
| PAR  | 02 | Configuración hidráulica<br>0 = rápida<br>1 = calentador con termostato o solo calefacción<br>2 = calentador con sonda<br>3 = bitérmica<br>4 = rápida con entrada solar<br>5 = Válvula de purga abierta<br>6 = caldera con bomba de calor | 0                   |         |    |    |    |

(\*) Para configurar correctamente el parámetro PAR 01, verificar el modelo del ventilador en la placa técnica y configurar el parámetro en función del modelo instalado como se indica en el apartado "**Lista de parámetros**".

Para entrar en "**Consulta y ajuste de parámetros**" consulte las indicaciones del apartado específico.

Si se va a sustituir la **válvula de gas**, se debe realizar en su totalidad la fase "**Función deshollinador**" descrita en el párrafo específico.

## 8.6 Códigos de fallos y posibles soluciones

### LISTA DE ALARMAS DE FALLOS/AVERÍAS

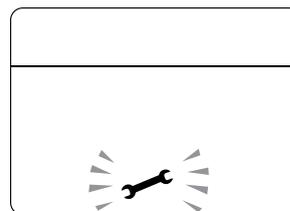
| Tipo | Nº | Fallo   | Solución   |
|------|----|---|--|
| ALL  | 02 | Baja presión de agua en la instalación  | - Reponga el nivel correcto<br>- Compruebe si hay pérdidas en la instalación   |
| ALL  | 03 | Alta presión del agua de la instalación   | - Abra el grifo de desagüe situado en el grupo hidráulico y ajuste la presión a 1-1,2 bar  |
| ALL  | 04 | Fallo de la sonda de agua sanitaria (fallo de la sonda de retorno para las versiones "T") | - Revise las conexiones<br>- Compruebe el funcionamiento de la sonda   |
| ALL  | 05 | Fallo de la sonda de impulsión  | - Revise las conexiones<br>- Compruebe el funcionamiento de la sonda   |
| ALL  | 06 | No se detecta la llama  | - Compruebe que el electrodo esté en perfecto estado o que no esté puesto a masa<br>- Compruebe la disponibilidad y presión del gas<br>- Compruebe que la válvula de gas y la tarjeta estén en perfecto estado |
| ALL  | 07 | Disparo del termostato de seguridad   | - Revise las conexiones del termostato<br>- Purgue el aire de la instalación<br>- Revise la válvula de purga<br>- Sustituya el termostato<br>- Compruebe que el rotor de la bomba no esté bloqueado            |
| ALL  | 08 | Fallo del circuito de detección de llama  | - Compruebe que el electrodo esté en perfecto estado o que no esté puesto a masa<br>- Compruebe que la válvula de gas y la tarjeta estén en perfecto estado  |

| Tipo | Nº | Fallo  | Solución   |
|------|----|--|--|
| ALL  | 09 | No hay circulación de agua en la instalación   | - Compruebe la rotación del rotor de la bomba<br>- Revise las conexiones eléctricas<br>- Sustituya la bomba  |
| ALL  | 10 | Fallo de la sonda auxiliar   | - Compruebe el PAR 02 "configuración hidráulica"<br>- Revise la conexión eléctrica   |
| ALL  | 11 | Modulador de la válvula de gas desconectado  | - Revise la conexión eléctrica   |
| ALL  | 12 | Fallo de la sonda de agua sanitaria en modalidad calentador                                      | - Ajuste el parámetro PAR 04 (Configuración de la combustión) al valor 0   |
| ALL  | 13 | Disparo de la sonda de humos   | - Compruebe el funcionamiento de la sonda<br>- Sustituya la sonda de humos   |
| ALL  | 14 | Fallo de la sonda de humos   | - Sustituya la sonda de humos<br>- Revise la conexión eléctrica de la sonda de humos<br>- Póngase en contacto con el Centro de Asistencia                |
| ALL  | 15 | Cable de control del ventilador desconectado   | - Revise los cables de conexión entre ventilador y tarjeta   |
| ALL  | 18 | Problema en el nivel de agua de condensación   | - Compruebe que no esté obstruido el tubo que conduce el agua de condensación al sifón<br>- Compruebe que el sifón no esté obstruido                     |
| ALL  | 28 | Se ha alcanzado el número máximo de desbloques consecutivos                                      | - Espere 1 hora y pruebe a desbloquear la tarjeta<br>- Póngase en contacto con el Centro de Asistencia   |
| ALL  | 30 | Fallo de la sonda de retorno (fallo de la sonda del calentador para las versiones "T")           | - Sustituya la sonda de retorno<br>- Compruebe los parámetros<br>- Póngase en contacto con el Centro de Asistencia                                       |
| ALL  | 37 | Fallo por bajo valor de la tensión de red  | - Compruebe la tensión<br>- Acuda a la empresa de suministro   |
| ALL  | 40 | Detección de frecuencia de red incorrecta  | - Acuda a la empresa de suministro   |
| ALL  | 41 | Pérdida de llama más de 6 veces consecutivas   | - Revise el electrodo de encendido/detección<br>- Compruebe la disponibilidad de gas (llave de paso abierta)<br>- Compruebe la presión del gas en la red |
| ALL  | 42 | Fallo de los botones   | - Compruebe el funcionamiento de los botones   |
| ALL  | 43 | Fallo de comunicación con Open Therm   | - Revise la conexión eléctrica OT  |
| ALL  | 44 | Fallo por timeout de la válvula de gas sin llama   | - Compruebe la válvula de gas y la tarjeta   |
| ALL  | 72 | Colocación incorrecta de la sonda de impulsión   | - Compruebe el funcionamiento y la posición de la sonda de impulsión   |
| ALL  | 80 | Avería en algún punto de la línea lógica de mando de la válvula / cable de la válvula estropeado | - Compruebe la válvula de gas y la tarjeta   |
| ALL  | 88 | Error interno (protección de un componente en la tarjeta)  | - Compruebe el funcionamiento de la tarjeta<br>- Sustituya la tarjeta  |
| ALL  | 95 | Error por microinterrupciones en la señal de llama   | - Revise el electrodo<br>- Revise la tarjeta<br>- Compruebe la alimentación eléctrica<br>- Compruebe la calibración del gas                              |

| Tipo | Nº | Fallo  | Solución   |
|------|----|--|--|
| ALL  | 98 | Error de software, arranque de la tarjeta    | - Póngase en contacto con el Centro de Asistencia  |
| ALL  | 99 | Error genérico de la tarjeta                 | - Póngase en contacto con el Centro de Asistencia  |
| -    | -  | Disparo frecuente de la válvula de seguridad | - Compruebe la presión del circuito<br>- Revise el vaso de expansión   |
| -    | -  | Poca producción de agua sanitaria            | - Revise la válvula desviadora<br>- Compruebe el estado de limpieza del intercambiador de placas<br>- Revise la llave del circuito de agua sanitaria |

### 8.6.1 Solicitud de mantenimiento

Cuando haya vencido el plazo de mantenimiento de la caldera, aparecerá en la pantalla el símbolo .



Póngase en contacto con el Servicio Técnico para programar las intervenciones necesarias.

## 9 FICHA DE PRODUCTO

|   |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| EDEA HM  | 25  | 30   | 35  | 40  |
| Perfil de carga declarado en agua sanitaria  | XL  | XL   | XL  | XXL   |
| Clase de eficiencia energética estacional en calefacción   |  |  |  |  |
| Clase de eficiencia energética en agua sanitaria   |  |  |  |  |
| Potencia térmica (kW)  | 25  | 25   | 30  | 34  |
| Consumo anual de energía en calefacción (GJ)   | 42  | 42   | 51  | 60  |
| Consumo anual de combustible en agua sanitaria (GJ)  | 17  | 17   | 17  | 22  |
| Eficiencia energética estacional en calefacción (%)  | 93  | 93   | 93  | 93  |
| Eficiencia energética en agua sanitaria (%)  | 85  | 86   | 84  | 86  |
| Potencia sonora dB(A)  | 55  | 55   | 55  | 56  |
| <p>En el manual de instrucciones de la caldera se indican las precauciones específicas que se deben adoptar durante el montaje, la instalación o el mantenimiento del aparato</p> <p>Con arreglo al anexo IV (punto 2) del Reglamento Delegado (UE) N° 811/2013 que completa la Directiva 2010/30/UE</p> |   |  |   |   |

| Información obligatoria para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas   |  |   |        |   |             |        |        |
|--|--|---|--------|---|-------------|--------|--------|
| Modelos:   | EDEA HM 25   |   |        |   |             |        |        |
| Caldera de condensación:   | Si   |   |        |   |             |        |        |
| Caldera de baja temperatura:   | Si   |   |        |   |             |        |        |
| Caldera de tipo B11:   | No   |   |        |   |             |        |        |
| Equipo de cogeneración para calefacción de espacios:   | No   | Equipado con un aparato de calefacción suplementario: |        |   |             | No     |        |
| Equipo de calefacción mixto:   | Si   |   |        |   |             |        |        |
| Elemento   | Símbolo  | Valor   | Unidad | Elemento  | Símbolo     | Valor  | Unidad |
| <b>Potencia térmica nominal</b>  | $P_n$  | 25  | kW     | <b>Eficiencia energética estacional de calefacción</b>                      | $\eta_s$    | 93     | %      |
| Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: potencia térmica útil  |  |   |        | Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: eficiencia útil |             |        |        |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura <sup>a</sup>   | $P_4$  | 24,5  | kW     | A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura [*]             | $\eta_4$    | 87,9   | %      |
| A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura <sup>b</sup>  | $P_1$  | 8,2   | kW     | A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura [*]      | $\eta_1$    | 97,8   | %      |
| Consumos eléctricos auxiliares   |  |   |        | Otros elementos   |             |        |        |
| A plena carga  | $e_{l_{m\acute{a}x}}$  | 0,032   | kW     | Dispersión térmica en stand-by  | $P_{stby}$  | 0,105  | kW     |
| A carga parcial  | $e_{l_{m\acute{i}n}}$  | 0,017   | kW     | Consumo energético del quemador de encendido                                | $P_{ign}$   | 0      | kW     |
| En modo de espera  | PSB  | 0,004   | kW     | Emissiones de NOx   | NOx         | 19     | mg/kWh |
| Para los calefactores combinados:  |  |   |        |   |             |        |        |
| <b>Perfil de carga declarado</b>   | XL   |   |        | <b>Eficiencia energética de caldeo de agua</b>                              | $\eta_{wh}$ | 85     | %      |
| Consumo diario de electricidad   | $Q_{elec}$   | 0,190   | kWh    | Consumo diario de combustible   | $Q_{fuel}$  | 22,724 | kWh    |
| Datos de contacto  | Fonderie Sime S.p.A. Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) ITALIA |   |        |   |             |        |        |
| a. Régimen de alta temperatura: temperatura de retorno de 60°C a la entrada y 80°C de temperatura de alimentación a la salida del aparato.<br>b. Baja temperatura: temperatura de retorno (a la entrada de la caldera) de 30°C para las calderas de condensación, de 37°C para las calderas de baja temperatura y de 50°C para las demás calderas. |  |   |        |   |             |        |        |
| [*] Los datos de rendimiento están calculados con poder calorífico Hs.   |  |   |        |   |             |        |        |

| Información obligatoria para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas   |                       |  |        |   |             |        |        |
|--|-----------------------|--|--------|---|-------------|--------|--------|
| Modelos:   |                       | EDEA HM 30   |        |   |             |        |        |
| Caldera de condensación:   |                       | Si   |        |   |             |        |        |
| Caldera de baja temperatura:   |                       | Si   |        |   |             |        |        |
| Caldera de tipo B11:   |                       | No   |        |   |             |        |        |
| Equipo de cogeneración para calefacción de espacios:   |                       | No   |        | Equipado con un aparato de calefacción suplementario:                       |             | No     |        |
| Equipo de calefacción mixto:   |                       | Si   |        |   |             |        |        |
| Elemento   | Símbolo               | Valor  | Unidad | Elemento  | Símbolo     | Valor  | Unidad |
| <b>Potencia térmica nominal</b>  | $P_n$                 | 25   | kW     | <b>Eficiencia energética estacional de calefacción</b>                      | $\eta_s$    | 93     | %      |
| Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: potencia térmica útil  |                       |  |        | Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: eficiencia útil |             |        |        |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura <sup>a</sup>   | $P_4$                 | 24,5   | kW     | A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura (*)             | $\eta_4$    | 87,9   | %      |
| A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura <sup>b</sup>  | $P_1$                 | 8,2  | kW     | A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura (*)      | $\eta_1$    | 97,8   | %      |
| Consumos eléctricos auxiliares   |                       |  |        | Otros elementos   |             |        |        |
| A plena carga  | $e_{l_{m\acute{a}x}}$ | 0,043  | kW     | Dispersión térmica en stand-by  | $P_{stby}$  | 0,105  | kW     |
| A carga parcial  | $e_{l_{m\acute{i}n}}$ | 0,017  | kW     | Consumo energético del quemador de encendido                                | $P_{ign}$   | 0      | kW     |
| En modo de espera  | PSB                   | 0,004  | kW     | Emissiones de NOx   | NOx         | 17     | mg/kWh |
| Para los calefactores combinados:  |                       |  |        |   |             |        |        |
| <b>Perfil de carga declarado</b>   | XL                    |  |        | <b>Eficiencia energética de caldeo de agua</b>                              | $\eta_{wh}$ | 86     | %      |
| Consumo diario de electricidad   | $Q_{elec}$            | 0,190  | kWh    | Consumo diario de combustible   | $Q_{fuel}$  | 22,651 | kWh    |
| Datos de contacto  |                       | Fonderie Sime S.p.A. Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) ITALIA |        |   |             |        |        |
| a. Régimen de alta temperatura: temperatura de retorno de 60°C a la entrada y 80°C de temperatura de alimentación a la salida del aparato.<br>b. Baja temperatura: temperatura de retorno (a la entrada de la caldera) de 30°C para las calderas de condensación, de 37°C para las calderas de baja temperatura y de 50°C para las demás calderas. |                       |  |        |   |             |        |        |
| (*) Los datos de rendimiento están calculados con poder calorífico Hs.   |                       |  |        |   |             |        |        |

| Información obligatoria para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas   |  |       |        |   |             |        |        |
|--|--|-------|--------|---|-------------|--------|--------|
| Modelos:   | EDEA HM 35   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de condensación:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de baja temperatura:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de tipo B11:   | No   |       |        |   |             |        |        |
| Equipo de cogeneración para calefacción de espacios:   | No   |       |        | Equipado con un aparato de calefacción suplementario:                       | No          |        |        |
| Equipo de calefacción mixto:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Elemento   | Símbolo  | Valor | Unidad | Elemento  | Símbolo     | Valor  | Unidad |
| <b>Potencia térmica nominal</b>  | $P_n$  | 30    | kW     | <b>Eficiencia energética estacional de calefacción</b>                      | $\eta_s$    | 93     | %      |
| Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: potencia térmica útil  |  |       |        | Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: eficiencia útil |             |        |        |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura <sup>a</sup>   | $P_4$  | 29,5  | kW     | A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura (*)             | $\eta_4$    | 88,2   | %      |
| A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura <sup>b</sup>  | $P_1$  | 9,8   | kW     | A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura (*)      | $\eta_1$    | 97,7   | %      |
| Consumos eléctricos auxiliares   |  |       |        | Otros elementos   |             |        |        |
| A plena carga  | $e_{l_{m\acute{a}x}}$  | 0,050 | kW     | Dispersión térmica en stand-by  | $P_{stby}$  | 0,110  | kW     |
| A carga parcial  | $e_{l_{m\acute{i}n}}$  | 0,013 | kW     | Consumo energético del quemador de encendido                                | $P_{ign}$   | 0      | kW     |
| En modo de espera  | PSB  | 0,005 | kW     | Emisiones de NOx  | NOx         | 31     | mg/kWh |
| Para los calefactores combinados:  |  |       |        |   |             |        |        |
| <b>Perfil de carga declarado</b>   | XL   |       |        | <b>Eficiencia energética de caldeo de agua</b>                              | $\eta_{wh}$ | 84     | %      |
| Consumo diario de electricidad   | $Q_{elec}$   | 0,189 | kWh    | Consumo diario de combustible   | $Q_{fuel}$  | 23,010 | kWh    |
| Datos de contacto  | Fonderie Sime S.p.A. Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) ITALIA |       |        |   |             |        |        |
| a. Régimen de alta temperatura: temperatura de retorno de 60°C a la entrada y 80°C de temperatura de alimentación a la salida del aparato.<br>b. Baja temperatura: temperatura de retorno (a la entrada de la caldera) de 30°C para las calderas de condensación, de 37°C para las calderas de baja temperatura y de 50°C para las demás calderas. |  |       |        |   |             |        |        |
| (*) Los datos de rendimiento están calculados con poder calorífico Hs.   |  |       |        |   |             |        |        |

| Información obligatoria para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas   |  |       |        |   |             |        |        |
|--|--|-------|--------|---|-------------|--------|--------|
| Modelos:   | EDEA HM 40   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de condensación:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de baja temperatura:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Caldera de tipo B11:   | No   |       |        |   |             |        |        |
| Equipo de cogeneración para calefacción de espacios:   | No   |       |        | Equipado con un aparato de calefacción suplementario:                       | No          |        |        |
| Equipo de calefacción mixto:   | Si   |       |        |   |             |        |        |
| Elemento   | Símbolo  | Valor | Unidad | Elemento  | Símbolo     | Valor  | Unidad |
| <b>Potencia térmica nominal</b>  | $P_n$  | 34    | kW     | <b>Eficiencia energética estacional de calefacción</b>                      | $\eta_s$    | 93     | %      |
| Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: potencia térmica útil  |  |       |        | Para calderas de calefacción de espacios y calderas mixtas: eficiencia útil |             |        |        |
| A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura <sup>a</sup>   | $P_4$  | 34,1  | kW     | A potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura (*)             | $\eta_4$    | 87,9   | %      |
| A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura <sup>b</sup>  | $P_1$  | 11,3  | kW     | A 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura (*)      | $\eta_1$    | 97,7   | %      |
| Consumos eléctricos auxiliares   |  |       |        | Otros elementos   |             |        |        |
| A plena carga  | $e_{l_{m\acute{a}x}}$  | 0,063 | kW     | Dispersión térmica en stand-by  | $P_{stby}$  | 0,115  | kW     |
| A carga parcial  | $e_{l_{m\acute{i}n}}$  | 0,015 | kW     | Consumo energético del quemador de encendido                                | $P_{ign}$   | 0      | kW     |
| En modo de espera  | PSB  | 0,006 | kW     | Emisiones de NOx  | NOx         | 34     | mg/kWh |
| Para los calefactores combinados:  |  |       |        |   |             |        |        |
| <b>Perfil de carga declarado</b>   | XXL  |       |        | <b>Eficiencia energética de caldeo de agua</b>                              | $\eta_{wh}$ | 86     | %      |
| Consumo diario de electricidad   | $Q_{elec}$   | 0,220 | kWh    | Consumo diario de combustible   | $Q_{fuel}$  | 29,034 | kWh    |
| Datos de contacto  | Fonderie Sime S.p.A. Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) ITALIA |       |        |   |             |        |        |
| a. Régimen de alta temperatura: temperatura de retorno de 60°C a la entrada y 80°C de temperatura de alimentación a la salida del aparato.<br>b. Baja temperatura: temperatura de retorno (a la entrada de la caldera) de 30°C para las calderas de condensación, de 37°C para las calderas de baja temperatura y de 50°C para las demás calderas. |  |       |        |   |             |        |        |
| (*) Los datos de rendimiento están calculados con poder calorífico Hs.   |  |       |        |   |             |        |        |







Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)  
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - [www.sime.it](http://www.sime.it)